

CONSERVATION AND MANAGEMENT OF MARINE ECOSYSTEMS ACT

해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률

Act No. 8045, Oct. 4, 2006
Amended by Act No. 8260, Jan. 19, 2007
Act No. 8351, Apr. 11, 2007
Act No. 8377, Apr. 11, 2007
Act No. 8762, Dec. 21, 2007
Act No. 8852, Feb. 29, 2008
Act No. 9037, Mar. 28, 2008
Act No. 9401, Jan. 30, 2009
Act No. 9454, Feb. 6, 2009
Act No. 9614, Apr. 1, 2009
Act No. 9626, Apr. 22, 2009
Act No. 9982, Jan. 27, 2010
Act No. 10676, May 19, 2011
Act No. 10892, Jul. 21, 2011
Act No. 11257, Feb. 1, 2012
Act No. 10977, Feb. 29, 2012
Act No. 11690, Mar. 23, 2013
Act No. 11862, Jun. 4, 2013
Act No. 12490, Mar. 18, 2014
Act No. 12661, May 21, 2014
Act No. 13057, Jan. 20, 2015
Act No. 13275, Mar. 27, 2015
Act No. 13383, Jun. 22, 2015
Act No. 14514, Dec. 27, 2016
Act No. 15135, Nov. 28, 2017

신규제정 2006. 10. 4 법률 제 8045 호
개정 2007. 1. 19 법률 제 8260 호
2007. 4. 11 법률 제 8351 호
2007. 4. 11 법률 제 8377 호
2007. 12. 21 법률 제 8762 호
2008. 2. 29 법률 제 8852 호
2008. 3. 28 법률 제 9037 호
2009. 1. 30 법률 제 9401 호
2009. 2. 6 법률 제 9454 호
2009. 4. 1 법률 제 9614 호
2009. 4. 22 법률 제 9626 호
2010. 1. 27 법률 제 9982 호
2011. 5. 19 법률 제 10676 호
2011. 7. 21 법률 제 10892 호
2012. 2. 1 법률 제 11257 호
2012. 2. 29 법률 제 10977 호
2013. 3. 23 법률 제 11690 호
2013. 6. 4 법률 제 11862 호
2014. 3. 18 법률 제 12490 호
2014. 5. 21 법률 제 12661 호
2015. 1. 20 법률 제 13057 호
2015. 3. 27 법률 제 13275 호
2015. 6. 22 법률 제 13383 호
2016. 12. 27 법률 제 14514 호
2017. 11. 28 법률 제 15135 호

CHAPTER I GENERAL PROVISIONS

제1장 총칙

Article 1 (Purpose)

The purpose of this Act is to protect marine ecosystems from artificial damage and conserve or manage marine ecosystems in a comprehensive and systematic manner, such as conserving marine biological diversity and promoting sustainable use of marine biological resources, thereby improving the quality of national life and protecting marine assets.

제1조(목적)

이 법은 해양생태계를 인위적인 훼손으로부터 보호하고, 해양생물다양성을 보전하며 해양생물자원의 지속가능한 이용을 도모하는 등 해양생태계를 종합적이고 체계적으로 보전·관리함으로써 국민의 삶의 질을 높이고 해양자산을 보호함을 목적으로 한다.

Article 2 (Definitions)

The definitions of terms used in this Act shall be as follows: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

제2조(정의)

이 법에서 사용하는 용어의 정의는 다음과 같다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

1. The term "marine ecosystems" means a material system or a functional system, wherein the biological community of specific sea areas are combined with inorganic and organic environments surrounding such community;
2. The term "conservation and management of marine ecosystems" means all activities conducted to conserve, protect or restore marine ecosystems in a systematic manner and conserve marine biological diversity;
3. The term "marine biological diversity" means the diversity of biological species or organisms within

1. "해양생태계"라 함은 일정한 해역의 생물공동체와 이를 둘러싼 무기적(無機的) 또는 유기적 환경이 결합된 물질계 또는 기능계를 말한다.
2. "해양생태계의 보전 및 관리"라 함은 해양생태계를 체계적으로 보존·보호 또는 복원하고 해양생물다양성을 보전하기 위하여 행하여지는 일체의 행위를 말한다.
3. "해양생물다양성"이라 함은 해양생태계 내의 생물종 및 생물체의 다양성을 말하며, 종내(種內)·종간(種間) 및 생물의 서식지와 생태계의 다양성을 포함한다.

- marine ecosystems, including the diversity of intra-species, inter-species, the habitats of organisms and ecosystems;
4. The term "marine biological resources" means genetic resources, organisms, a part of organisms, population and other biological components of marine ecosystems, which have a value to people or serve practical or potential purposes;
 5. The term "marine ecosystem axis" means the network of habitats, which connects the ecosystems of ecologically important areas or sea areas maintaining ecological functions so as to protect and manage marine ecosystems and marine biological diversity in an integrated manner and to maintain the continuity of ecological structure and functions;
 6. The term "marine ecology map" means a map drawn up under Article 12, by classifying marine ecosystems according to ecological or landscape value, etc.;
 7. The term "marine primary production" means the production of organic materials through photosynthesis or chemical synthesis in the sea;
 8. The term "marine organisms" means organisms which inhabit or grow naturally in marine ecosystems;
 9. The term "migratory marine animals" means animals moving in a group for spawning, feeding activities or reproduction, etc., which are determined by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries;
 10. The term "marine mammals" means mammals living in the sea, which are determined by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries;
 11. The term "marine organisms under protection" means marine species falling under any of the following items, which are determined by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries:
 - (a) Unique species living in the Republic of Korea;
 - (b) Species, the number of which is remarkably decreasing;
 - (c) Species of high academic or economic values;
 - (d) Species internationally highly worthy of protection;
 12. The term "organisms disturbing marine ecosystems" means organisms falling under any of the following items, which are determined
 - 가. "해양생물자원"이라 함은 사람을 위하여 가치가 있거나 실제적 또는 잠재적 용도가 있는 유전자원(遺傳資源), 생물체, 생물체의 부분, 개체군 그 밖에 해양생태계의 생물적 구성요소를 말한다.
 - 나. 개체수가 현저하게 감소하고 있는 종
 - 다. 학술적·경제적 가치가 높은 종
 - 라. 국제적으로 보호가치가 높은 종
 13. "해양생태축"이라 함은 해양생태계 및 해양생물다양성을 통합적으로 보호·관리하고 생태적 구조 및 기능의 연속성을 유지하기 위하여 생태적으로 중요한 지역 또는 생태적 기능이 유지되고 있는 해역의 생태계를 연결시키는 서식공간의 연결망을 말한다.
 14. "해양생태도"라 함은 해양생태계를 생태적·경관적 가치 등에 따라 등급화하여 제12조의 규정에 의하여 작성된 지도를 말한다.
 15. "해양의 기초생산"이라 함은 해양에서의 광합성이나 화학합성을 통하여 유기물질을 만들어 내는 것을 말한다.
 16. "해양생물"이라 함은 해양생태계에서 서식하거나 자생하는 생물을 말한다.
 17. "회유성(回游性)해양동물"이라 함은 산란·먹이활동·번식 등을 위하여 무리를 지어 이동하는 동물로서 해양수산부령이 정하는 종을 말한다.
 18. "해양포유동물"이라 함은 해양에서 서식하는 포유동물로서 해양수산부령이 정하는 종을 말한다.
 19. "보호대상해양생물"이라 함은 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 해양생물종으로서 해양수산부령이 정하는 종을 말한다.
 - 가. 우리나라의 고유한 종
 - 나. 개체수가 현저하게 감소하고 있는 종
 - 다. 학술적·경제적 가치가 높은 종
 - 라. 국제적으로 보호가치가 높은 종
 20. "해양생태계교란생물"이라 함은 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 생물로서 해양수산부령이 정하는 종을 말한다.
 - 가. 외국으로부터 인위적 또는 자연적으로 유입되어 해양생태계의 균형에 교란을 가져오거나 가져올 우려가 있는 해양생물
 - 나. 유전자의 변형을 통하여 생산된 유전자변형 생물체 중 해양생태계의 균형에 교란을 가져오거나 가져올 우려가 있는 해양생물
 21. "유해해양생물"이라 함은 사람의 생명이나 재

by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries:

- (a) Marine organisms flowing in from abroad artificially or naturally, which cause or are likely to cause disturbance to the balance of marine ecosystems;
 - (b) Marine organisms which cause or are likely to cause disturbance to the balance of marine ecosystems, from among genetically modified organisms produced through genetic modification;
13. The term "harmful marine organisms" means marine organisms causing harm to the life or property of people, which are determined by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries;
14. The term "protected marine areas" means areas highly worthy of conservation, as they are ecologically important due to diverse marine organisms or excellent marine assets, including marine landscape, which are determined by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries under Article 25;
15. The term "marine assets" means the total of non-biological resources of tangible or intangible value, which can be used for the life of people or economic activities, including biological resources of marine ecosystems, marine landscape, marine minerals, seawater and marine energy.

Article 3 (Basic Principles for Conservation and Management of Marine Ecosystems)

The following basic principles shall apply when conserving and managing marine ecosystems:

- 1. Marine ecosystems shall be conserved or managed as the assets of all nationals, in a way that serves the public interests and ensures the sustainable use of marine ecosystems;
- 2. There should be harmony and balance between the use of the sea and the conservation or management of marine ecosystems;
- 3. Endangered marine organisms or ecologically important marine organisms shall be protected, and the diversity of marine organisms shall be maintained;
- 4. Nationals shall take part in the conservation or management of marine ecosystems, and shall be provided with more opportunities to use marine ecosystems in a sound manner;
- 5. The burden of conserving or managing marine ecosystems shall be shared in an equitable

산에 피해를 주는 해양생물로서 해양수산부령이 정하는 종을 말한다.

- 14. "해양보호구역"이라 함은 해양생물다양성이 풍부하여 생태적으로 중요하거나 해양경관 등 해양자산이 우수하여 특별히 보전할 가치가 큰 구역으로서 제25조의 규정에 의하여 해양수산부장관이 지정하는 구역을 말한다.
- 15. "해양자산"이라 함은 사람의 생활이나 경제활동에 이용될 수 있는 유형·무형의 가치를 가진 해양생태계의 생물자원과 해양경관, 해양광물, 해수(海水) 및 해양에너지 등 비생물적 자원의 총체를 말한다.

제3조(해양생태계의 보전 및 관리의 기본원칙)

해양생태계의 보전 및 관리는 다음의 기본원칙에 따라야 한다.

- 1. 해양생태계는 모든 국민의 자산으로서 공익에 적합하게 보전·관리되고 지속가능한 이용이 이루어지도록 할 것
- 2. 해양의 이용은 해양생태계의 보전 및 관리와 조화·균형을 이루도록 할 것
- 3. 멸종위기에 처하여 있거나 생태적으로 중요한 해양생물은 보호되고, 해양생물다양성은 보전되도록 할 것
- 4. 국민이 해양생태계의 보전 및 관리에 참여하고 해양생태계를 건전하게 이용할 수 있는 기회가 증진되도록 할 것
- 5. 해양생태계의 보전 및 관리에 따르는 부담은 공평하게 분담되어야 하며, 해양생태계로부터 얻어지는 혜택은 지역주민과 이해관계인이 우선하여 누릴 수 있도록 할 것

manner, and benefits generated from marine ecosystems shall be preferentially enjoyed by local residents and interested persons;

6. No ecological balance shall be destroyed nor shall the value thereof be undermined in cases where marine environments are used or developed, and endeavors shall be made to restore or recover marine ecosystems and marine landscape in cases where they are destroyed, damaged or injured;
7. International cooperation shall be promoted for the sustainable use of marine ecosystems.

Article 4 (Obligations of State)

- (1) The State or local governments shall take the following measures to conserve or manage marine ecosystems:
 1. Formulation and implementation of measures to conserve or manage marine ecosystems, in an effort to prevent inordinate damage to marine ecosystems caused by activities or projects (hereinafter referred to as "development activities, etc.") affecting marine ecosystems, including the development or use of the sea, and to promote the sustainable use of marine ecosystems;
 2. Promotion of policies which encourage nationals to take an active part in the conservation or management of marine ecosystems, and the creation of conditions therefor;
 3. Investigation, research and technology development concerning the conservation and management of marine ecosystems, and the fosterage of specialized human resources;
 4. Formulation and implementation of measures to restore or recover damaged marine ecosystems;
 5. Raising public awareness on the importance of marine ecosystems, through education and public relations concerning marine ecosystems;
 6. Promotion of international cooperation concerning the conservation of marine environments.
- (2) Business entities shall observe the following matters, in conducting his/her business activities:
 1. Business entities shall preferentially consider marine ecosystems and marine landscapes;
 2. Business entities shall take necessary measures on their own to restore or recover damaged marine environments caused by their business activities;
 3. Business entities shall take part and cooperate in measures to conserve the marine environments,

6. 해양환경을 이용하거나 개발하는 때에는 생태적 균형이 파괴되거나 그 가치가 저하되지 아니하도록 하여야 하며, 해양생태계와 해양경관이 파괴·훼손되거나 침해되는 때에는 최대한 복원·복구되도록 노력하여야 할 것
7. 해양생태계의 지속가능한 이용을 위한 국제협력이 증진되도록 할 것

제4조(국가 등의 책무)

- ① 국가 또는 지방자치단체는 해양생태계의 보전 및 관리를 위하여 다음의 조치를 강구하여야 한다.
 1. 해양의 개발·이용행위 등 해양생태계에 영향을 미치는 행위나 사업(이하 "개발행위등"이라 한다)으로 인한 과도한 해양생태계의 훼손 방지 및 해양생태계의 지속가능한 이용을 위한 해양생태계의 보전 및 관리대책의 수립·시행
 2. 국민이 해양생태계의 보전 및 관리에 적극 참여하도록 하는 시책의 추진 및 여건의 조성
 3. 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 조사·연구·기술개발 및 전문인력 양성
 4. 해양생태계 훼손지에 대한 복원·복구 대책의 수립·시행
 5. 해양생태계에 관한 교육 및 홍보를 통한 해양생태계의 중요성에 대한 국민인식의 증진
 6. 해양환경보전에 관한 국제협력의 증진
- ② 사업자는 사업활동을 함에 있어서 다음 각 호의 사항을 준수하여야 한다.
 1. 해양생태계·해양경관을 우선적으로 고려할 것
 2. 사업활동으로부터 비롯되는 해양환경 훼손에 대하여 스스로 복원·복구하는 등의 필요한 조치를 할 것
 3. 제1항의 규정에 의한 국가 및 지방자치단체의 해양환경보전대책 등에 참여하고 협력할 것
- ③ 모든 국민은 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 국가 또는 지방자치단체의 시책에 적극 협조하는 등 해양생태계의 보호를 위하여 노력하여야 한다.
- ④ 개발행위등을 하고자 하는 자는 해양생태계의

formulated and implemented by the State and local governments under paragraph (1).

- (3) All nationals shall endeavor to protect marine ecosystems, including active participation in policies of the State and local governments to conserve and manage marine ecosystems.
- (4) Any one who intends to conduct development activities, etc. shall take measures necessary to minimize damage to marine ecosystems.

Article 5 (Consultations, etc. on Major Policies)

- (1) The heads of central administrative agencies shall, before formulating and implementing major policies or plans directly related to the conservation and management of marine ecosystems, consult with the Minister of Oceans and Fisheries: *Provided*, That this shall not apply where they have consulted with the Minister of Oceans and Fisheries under other Acts. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries may, when conducting development activities, etc., in consultation with the heads of the relevant central administrative agencies, draw up guidelines on the conservation, management and sustainable use of marine ecosystems, and order persons engaged in development activities, etc. to utilize such guidelines. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) Matters necessary to determine the kinds of major policies or plans subject to consultation and to prepare guidelines under paragraphs (1) and (2) shall be prescribed by Presidential Decree.

Article 6 (Support for Movements to Protect Marine Ecosystems)

The State shall support local governments, civil groups, etc. to ensure that nationals can take part in movements to protect marine ecosystems and that ecological characteristics of each region shall be taken into account in promoting the movements to protect marine ecosystems.

Article 7 (Establishment and Operation of Marine Ecosystem Information System)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries may establish and operate the marine ecosystem information system (hereinafter referred to as "marine ecosystem information system") which computerizes a marine ecology map, marine species and information on habitats, etc., so as to smoothly produce and distribute knowledge and information on marine ecosystems. <Amended by

혜순이 최소화되도록 필요한 조치를 하여야 한다.

제5조(주요시책의 협의 등)

- ① 중앙행정기관의 장은 해양생태계의 보전 및 관리와 직접적인 관계가 있는 주요시책 또는 계획을 수립·시행하고자 하는 때에는 미리 해양수산부장관과 협의하여야 한다. 다만, 다른 법률에 의하여 해양수산부장관과 협의한 경우에는 그러하지 아니하다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 관계중앙행정기관의 장과 협의하여 개발행위등을 하는 경우에 해양생태계의 보전 및 관리와 지속가능한 이용을 위하여 고려하여야 할 지침을 작성하여 개발행위등을 하는 자로 하여금 활용하도록 할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 제1항 및 제2항의 규정에 의한 협의의 대상이 되는 주요시책 또는 계획의 종류 및 지침작성에 관하여 필요한 사항은 대통령령으로 정한다.

제6조(해양생태계보호운동의 지원)

국가는 국민이 해양생태계보호운동에 참여할 수 있도록 지방자치단체와 민간단체 등을 지원하고 지역별로 생태적 특성을 고려하여 해양생태계보호운동이 실시될 수 있도록 하여야 한다.

제7조(해양생태계정보체계의 구축·운영)

- ① 해양수산부장관은 해양생태계에 관한 지식정보의 원활한 생산·보급 등을 위하여 해양생태도, 해양생물종 및 서식지 정보 등을 전산화한 해양생태계정보체계(이하 "해양생태계정보체계"라 한다)를 구축·운영할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 관계행정기관의 장에게 해양

Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (2) The Minister of Oceans and Fisheries may request the heads of the relevant administrative agencies to submit data necessary for the establishment and operation of the marine ecosystem information system. In such cases, the heads of the relevant administrative agencies shall comply therewith, in the absence of special circumstances. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries may entrust the establishment and operation of the marine ecosystem information system to specialized institutions, where it is necessary for the efficient establishment and operation of the marine ecosystem information system. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) Matters necessary for the establishment and operation of the marine ecosystem information system under paragraph (1) and entrustment to specialized institutions under paragraph (3) shall be prescribed by Presidential Decree.

Article 8 (Formulation of Joint Measures with Neighboring Countries)

- (1) The State may formulate joint measures with neighboring countries, in order to conserve and manage marine ecosystems and marine biological resources in a systematic and comprehensive manner.
- (2) The State or local governments may conduct cooperative projects, in investigations, research, restoration or recovery, with neighboring countries, in an effort to promote international joint responses to the protection of marine organisms, the conservation of habitats of marine organisms and impact on marine ecosystems by marine pollution, and may have the relevant research institutes or academic institutions take part in such projects.
- (3) The State or local governments may support the relevant research institutes or academic institutions which take part in cooperative projects under paragraph (2), and the kinds of and procedures for support for cooperative projects and institutions subject to such support shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

생태계정보체계의 구축·운영에 필요한 자료의 제출을 요청할 수 있다. 이 경우 요청받은 관계 행정기관의 장은 특별한 사유가 없는 한 이에 응하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

- ③ 해양수산부장관은 해양생태계정보체계의 효율적인 구축·운영을 위하여 필요한 경우에는 전문기관에 해양생태계정보체계의 구축·운영을 위탁할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 제1항의 규정에 의한 해양생태계정보체계의 구축·운영 및 제3항의 규정에 의한 전문기관에의 위탁에 관하여 필요한 사항은 대통령령으로 정한다.

제8조(주변국가와의 공동대책 수립)

- ① 국가는 해양생태계와 해양생물자원의 체계적이고 종합적인 보전·관리를 위하여 주변국가와 공동대책을 수립할 수 있다.
- ② 국가 또는 지방자치단체는 해양생물의 보호, 해양생물 서식지의 보전 및 해양오염으로 인한 해양생태계의 영향 등에 대한 국제적 공동대응을 촉진하기 위하여 주변국가와 공동으로 조사·연구·복원·복구 등의 협력사업을 실시할 수 있으며 동 협력사업에 관련 연구기관 및 학술기관 등을 참여하게 할 수 있다.
- ③ 국가 또는 지방자치단체는 제2항의 규정에 의한 협력사업에 참여하는 관련 연구기관 및 학술기관을 지원할 수 있으며 협력사업 및 지원대상기관의 종류와 지원절차는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

CHAPTER II FORMULATION OF PLANS AND INVESTIGATIONS

Article 9 (Formulation of Basic Plans on Conservation and Management of Marine Ecosystems)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries shall formulate basic plans (hereinafter referred to as "basic plans") on the conservation and management of marine ecosystems every ten years, so as to conserve and manage marine ecosystems in a comprehensive and systematic manner. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) Basic plans shall include the following: <Amended by Act No. 15135, Nov. 28, 2017>
1. The actual status or use of marine ecosystems;
 2. Basic directions and major projects concerning the conservation and management of marine ecosystems;
 3. Matters concerning the protection or restoration of habitats or the migratory routes of marine organisms;
 4. Matters concerning the establishment and promotion of the marine ecosystem axis;
 5. Changes and actual status of marine ecosystems due to climate changes and status of marine ecosystems fragile to climate changes;
 6. Education and public relations concerning the conservation and management of marine ecosystems and the promotion of civil cooperation;
 7. Cooperation of the relevant central administrative agencies and local governments;
 8. International cooperation on the conservation and management of marine ecosystems;
 9. Matters concerning the calculation of expenses incurred in conducting projects and methods of funding;
 10. Other matters concerning the conservation and management of marine ecosystems prescribed by Presidential Decree.
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries shall, in formulating basic plans, undergo deliberations by the Marine Fishery Development Committee under Article 7 of the Framework Act on Marine Fishery Development, after consulting with the heads of the relevant central administrative agencies, the Special Metropolitan City Mayor, the Metropolitan City Mayor, the Mayor of Special Self-Governing City, Do governor, the Governor of a Special Self-

제9조(해양생태계보전·관리기본계획의 수립)

- ① 해양수산부장관은 해양생태계를 종합적이고 체계적으로 보전·관리하기 위하여 해양생태계보전·관리기본계획(이하 "기본계획"이라 한다)을 10년마다 수립하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 기본계획에는 다음의 사항이 포함되어야 한다. <개정 2017.11.28.>
1. 해양생태계의 현황 및 그 이용상황
 2. 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 기본방향 및 주요사업
 3. 해양생물의 서식환경 및 이동경로의 보호·복원에 관한 사항
 4. 해양생태축의 구축·추진에 관한 사항
 5. 기후변화 등에 의한 해양생태계 변화·교란 실태 및 기후변화에 취약한 해양생태계 현황
 6. 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 교육·홍보 및 민간협력의 증진
 7. 관계 중앙행정기관 및 지방자치단체의 협조
 8. 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 국제협력
 9. 사업시행에 소요되는 경비의 산정 및 재원조달방안에 관한 사항
 10. 그 밖에 해양생태계의 보전 및 관리에 관하여 대통령이 정하는 사항
- ③ 해양수산부장관은 기본계획을 수립하고자 하는 때에는 미리 관계 중앙행정기관의 장 및 특별시장·광역시장·특별자치시장·도지사·특별자치도지사(이하 "시·도지사"라 한다)와 협의한 후 「해양수산발전 기본법」 제7조에 따른 해양수산발전위원회의 심의를 거쳐야 한다. <개정 2007.1.19., 2008.2.29., 2009.2.6., 2013.3.23., 2014.5.21.>
- ④ 해양수산부장관은 기본계획의 수립을 위하여 관계 중앙행정기관의 장 및 시·도지사에게 그에 필요한 자료의 제출을 요청할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ⑤ 해양수산부장관은 수립된 기본계획을 관계 중앙행정기관의 장 및 시·도지사에게 통보하고 고시하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ⑥ 시·도지사는 기본계획에 따라 관할구역의 해

Governing Province (hereinafter referred to as "Mayors/Do Governors"). <Amended by Act No. 8260, Jan. 19, 2007; Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 9454, Feb. 6, 2009; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014>

- (4) The Minister of Oceans and Fisheries may request the heads of the relevant central administrative agencies and Mayors/Do Governors to submit data necessary for formulating basic plans. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (5) The Minister of Oceans and Fisheries shall notify the heads of the relevant central administrative agencies and Mayors/Do Governors of basic plans and publicly notify such plans. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (6) Mayors/Do Governors shall formulate detailed implementation plans on the conservation and management of marine ecosystems in areas under their jurisdiction according to basic plans, and report such plans to the Minister of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (7) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may make modifications to basic plans and detailed implementation plans, when it is deemed necessary to respond to the changes in natural or social conditions. In such cases, they shall consult with the heads of the relevant central administrative agencies and Mayors/Do Governors in advance. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (8) The Minister of Oceans and Fisheries may request Mayors/Do Governors to change detailed implementation plans, when it is deemed necessary for the conservation and management of marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (9) Paragraphs (3) through (6) shall apply *mutatis mutandis* to changes of basic plans: *Provided*, That this shall not apply to changes to insignificant matters prescribed by Presidential Decree.
- (10) The heads of the relevant central administrative agencies or Mayors/Do Governors shall preferentially consider basic plans, when taking such actions as authorization, permission, approval, license, decision or designation, in connection with development activities, etc.

양생태계의 보전 및 관리에 관한 세부 실천계획을 수립하고 이를 해양수산부장관에게 보고하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

- ⑦ 해양수산부장관 또는 시·도지사는 자연적 또는 사회적 여건 등의 변화로 인하여 기본계획 및 세부실천계획을 변경할 필요가 있다고 인정되는 경우에는 이를 변경할 수 있다. 이 경우 미리 관계 중앙행정기관의 장 및 시·도지사와의 협의하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ⑧ 해양수산부장관은 해양생태계 보전·관리를 위하여 필요하다고 인정되는 경우에는 시·도지사에게 세부실천계획의 변경을 요청할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ⑨ 제3항 내지 제6항의 규정은 기본계획을 변경하는 경우에 준용한다. 다만, 대통령령이 정하는 경미한 사항을 변경하는 경우에는 그러하지 아니하다.
- ⑩ 관계 중앙행정기관의 장 또는 시·도지사는 개발행위등에 대한 인가·허가·승인·면허·결정 또는 지정 등을 하는 경우에는 기본계획을 우선적으로 고려하여야 한다.
- ⑪ 해양수산부장관은 해양생태계보전·관리기본계획의 시행성과를 2년마다 정기적으로 분석·평가하고 그 결과를 해양생태계의 보전·관리 정책에 반영하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

(11) The Minister of Oceans and Fisheries shall analyze and evaluate the outcomes of implementing basic plans on the conservation and management of marine ecosystems every two years, and reflect such outcomes in policies on the conservation and management of marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 10 (National Comprehensive Investigation into Marine Ecosystems, etc.)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries shall conduct a national comprehensive investigation into marine ecosystems throughout the nation (referring to a combination of investigations including a basic investigation concerning the marine ecosystem, investigation and observation of protected marine areas under Article 29 (1), investigation under Article 39 (2) and a basic investigation conducted by the Minister of Oceans and Fisheries under Article 4 of the Wetlands Conservation Act), in collaboration with the heads of the relevant central administrative agencies. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>
- (2) Deleted. <by Act No. 14514, Dec. 27, 2016>
- (3) Such matters as the details and methods of investigations under paragraph (1) shall be prescribed by Presidential Decree. <Amended by Act No. 14514, Dec. 27, 2016>
- (4) Mayors/Do Governors may conduct an investigation into marine ecosystems in areas under their jurisdiction, in accordance with the Municipal Ordinances of the relevant local governments, and shall report investigation plans and the outcomes of investigations to the Minister of Oceans and Fisheries, when conducting an investigation. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 11 (Detailed Investigation and Observation of Changes in Marine Ecosystems)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries shall formulate and implement plans for detailed investigation of the relevant marine ecosystems, where he/she deems that it is especially necessary to investigate and manage such marine ecosystems which came to knowledge after an investigation under Article 10. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries may

제10조(국가해양생태계종합조사 등)

- ① 해양수산부장관은 관계중앙행정기관의 장과 협조하여 전국을 대상으로 국가해양생태계종합조사(해양생태계에 관한 기본적인 조사, 제29조제1항에 따른 해양보호구역 조사·관찰, 제39조제2항에 따른 조사 및 「습지보전법」 제4조에 따라 해양수산부장관이 실시하는 기초조사를 통합하여 실시하는 조사를 말한다)를 실시하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2016.12.27.>
- ② 삭제 <2016.12.27.>
- ③ 제1항에 따른 조사의 내용 및 방법에 관하여 필요한 사항은 대통령령으로 정한다. <개정 2016.12.27.>
- ④ 시·도지사는 당해 지방자치단체의 조례가 정하는 바에 의하여 관할구역의 해양생태계를 조사할 수 있으며, 조사를 하는 경우에는 조사계획 및 조사결과를 해양수산부장관에게 보고하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

[제목개정 2016.12.27.]

제11조(정밀조사 및 해양생태계의 변화관찰 등)

- ① 해양수산부장관은 제10조의 규정에 의한 조사 결과 새롭게 파악된 해양생태계로서 특별히 조사하여 관리할 필요가 있다고 판단되는 경우에는 그 해양생태계에 대한 정밀조사계획을 수립하여 시행하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 제10조의 규정에 의하여 조사를 실시한 지역 및 해역 중 자연적 또는 인위적 요인으로 인한 해양생태계의 변화가 뚜렷하다고 인정되는 지역 및 해역에 대하여는 보완조

conduct a supplementary investigation of regions and sea areas, where it is obvious that natural or artificial factors have resulted in changes to marine ecosystems, from among regions and sea areas investigated under Article 10. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (3) The Minister of Oceans and Fisheries shall continue to observe changes in marine ecosystems caused by natural or artificial factors. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) Mayors/Do Governors may investigate and observe marine ecosystems in areas under their jurisdiction under paragraphs (1) through (3), in accordance with the Municipal Ordinances of the relevant local governments.
- (5) The items, details and methods of investigations under paragraphs (1) and (2) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 12 (Drafting Marine Ecology Map)

(1) The Minister of Oceans and Fisheries shall draft a marine ecology map, which classifies the marine ecosystems nationwide according to the following criteria, on the basis of the results of the investigations and observation under Articles 10 and 11, so as to utilize such map in formulating basic plans and take it into account in conducting development activities, etc.: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- 1. First-class zone: Regions and sea areas falling under any of the following items:
 - (a) Regions and sea areas which are the major habitats, spawning areas and major migratory routes of marine organisms under protection;
 - (b) Regions and sea areas which have excellent marine ecosystems or magnificent marine landscape;
 - (c) Regions and sea areas which are located in geographical distribution limits of organisms or which represent the types of marine vegetation;
 - (d) Regions and sea areas with especially diverse marine organisms, where marine biological resources worthy of conservation exist and are distributed;
 - (e) Regions and sea areas which have a marine ecological value equivalent to items (a) through

를 실시할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

- ③ 해양수산부장관은 자연적 또는 인위적 요인으로 인한 해양생태계의 변화내용을 지속적으로 관찰하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 시·도지사는 당해 지방자치단체의 조례가 정하는 바에 따라 관할구역에 대한 제1항 내지 제3항의 규정에 의한 조사 및 관찰을 실시할 수 있다.
- ⑤ 제1항 및 제2항의 규정에 의한 조사의 항목·내용 및 방법은 해양수산부령으로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제12조(해양생태도의 작성)

① 해양수산부장관은 기본계획 수립에 활용하고, 개발행위등을 하는 경우에 고려할 수 있도록 제 10조 및 제11조의 규정에 의한 조사 및 관찰 결과를 기초로 하여 전국의 해양생태계를 다음의 기준에 따라 구분한 해양생태도를 작성하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

- 1. 1등급 권역: 다음에 해당하는 지역 및 해역
 - 가. 보호대상해양생물의 주된 서식지·산란지 및 주요 이동경로가 되는 지역 및 해역
 - 나. 해양생태계가 특히 우수하거나 해양경관이 특히 수려한 지역 및 해역
 - 다. 생물의 지리적 분포한계에 위치하는 지역 및 해역 또는 해양식생(海洋植生)의 유형을 대표하는 지역 및 해역
 - 라. 해양생물다양성이 특히 풍부하고 보전가치가 큰 해양생물자원이 존재·분포하고 있는 지역 및 해역
 - 마. 그 밖에 가목 내지 라목에 준하는 해양생태적 가치가 있는 지역 및 해역으로서 대통령령이 정하는 기준에 해당하는 지역 및 해역
- 2. 2등급 권역: 제1호 각 목에 준하는 지역 및 해역으로서 장래 해양생태적인 보전 가치가 있는 지역 및 해역 또는 1등급 권역의 외부지역 및

(d), satisfying the standards prescribed by Presidential Decree;

2. Second-class zone: Regions and sea areas equivalent to those falling under any item of subparagraph 1, which are worthy of future conservation in terms of marine biological value, or regions and sea areas outside of the first-class zone, which are necessary for the protection of the first-class zone;
 3. Third-class zone: Regions and sea areas to be developed or used, which are not classified as a first-class zone, second-class zone or separately managed zone;
 4. Separately managed zone: Regions with landscape value, which are prescribed by Presidential Decree, from among areas conserved under the provisions of other Acts.
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries may, when drawing up a marine ecology map, request the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments to cooperate therein, including the submission of necessary data or the cooperation by specialized human resources, and the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments shall comply with such requests, as prescribed by Presidential Decree, in the absence of unavoidable military necessity. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) Mayors/Do Governors may draw up a detailed marine ecology map in areas under their jurisdiction for the efficient conservation and management of marine ecosystems, in consultation with the Minister of Oceans and Fisheries, and matters necessary therefor shall be determined by the Municipal Ordinance of the relevant local governments. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) The Minister of Oceans and Fisheries shall, when drafting a marine ecology map, consult with the heads of the relevant central administrative agencies, after undergoing public perusal for not less than 14 days. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (5) The Minister of Oceans and Fisheries shall notify the heads of the relevant central administrative agencies and the heads of the relevant local governments of the marine ecology map and issue public notice thereof. <Amended by Act No.

해역으로서 1등급 권역의 보호를 위하여 필요한 지역 및 해역

3. 3등급 권역: 1등급 권역, 2등급 권역 및 별도관리지역으로 분류되지 아니한 지역 및 해역으로서 개발 또는 이용의 대상이 되는 지역 및 해역
 4. 별도관리지역: 다른 법률의 규정에 의하여 보전되는 지역중 경관적 가치가 있는 지역으로서 대통령령이 정하는 지역
- ② 해양수산부장관은 해양생태도를 작성하는 때에는 관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장에게 필요한 자료 또는 전문인력의 협조를 요청할 수 있으며, 군사목적상 불가피한 경우를 제외하고는 관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장은 대통령령이 정하는 바에 따라 자료의 요청에 협조하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 시·도지사는 해양수산부장관과 협의하여 효율적인 해양생태계의 보전 및 관리를 위하여 관할 구역의 상세한 해양생태도를 작성할 수 있으며 이에 필요한 사항은 당해 지방자치단체의 조례로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 해양수산부장관은 해양생태도를 작성하는 때에는 14일 이상 국민의 열람을 거쳐 관계중앙행정기관의 장과 협의하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ⑤ 해양수산부장관은 작성된 해양생태도를 관계중앙행정기관의 장 및 해당지방자치단체의 장에게 통보하고 고시하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ⑥ 해양생태도의 작성기준 및 방법은 대통령령으로 정한다.

8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (6) Standards and methods for drafting a marine ecology map shall be prescribed by Presidential Decree.

Article 13 (Marine Ecology Researchers)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may appoint marine ecology researchers (hereinafter referred to as the "researchers"), where it is necessary for the investigations and observation under Articles 10 and 11 or other investigations into marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) Qualifications for researchers and procedures for appointing researchers under paragraph (1) or other necessary matters shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries or Municipal Ordinance of the relevant local governments. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 14 (Entry into Land Owned by Another)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may order public officials or researchers (where the Minister of Land, Transport and Maritime Affairs or Mayors/Do Governors entrust tasks including the nationwide comprehensive investigation into marine ecosystems under Article 10 (1) to specialized institutions or organizations pursuant to Article 60 (2), including the executives or employees of the relevant specialized institutions or organizations) to enter public waters or land owned by another to conduct an investigation or make an observation, or order them to change or remove trees, soil, stones or other obstacles (hereinafter referred to as "obstacles, etc.") of such public waters or land, where it is necessary for the investigations and observation under Articles 10 and 11. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>
- (2) Where public officials or researchers intend to change or remove obstacles, etc. under paragraph (1), they shall obtain the consent of those who occupy and use, use, possess, occupy or manage public waters or land (hereinafter referred to as "occupiers and users, etc."); *Provided*, That where occupiers and users, etc. are not on site, or where it is impossible to

제13조(해양생태조사원)

- ① 해양수산부장관 또는 시·도지사는 제10조 및 제11조의 규정에 의한 조사 및 관찰 그 밖에 해양생태계에 대한 조사를 실시하기 위하여 필요한 경우에는 해양생태조사원(이하 "조사원"이라 한다)을 둘 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 제1항의 규정에 의한 조사원의 자격·위촉절차 그 밖의 필요한 사항은 해양수산부령 또는 당해 지방자치단체의 조례로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제14조(타인의 토지 등에서의 출입 등)

- ① 해양수산부장관 또는 시·도지사는 제10조 및 제11조의 규정에 의한 조사 및 관찰을 위하여 필요한 경우에는 소속 공무원 또는 조사원(제60조 제2항에 따라 해양수산부장관 또는 시·도지사가 제10조제1항에 따른 국가해양생태계종합조사 등의 업무를 전문기관 또는 단체에 위탁한 경우에는 그 전문기관 또는 단체의 임직원을 포함한다)으로 하여금 공유수면 또는 타인의 토지에 출입하여 조사 및 관찰을 하게 하거나 그 공유수면 또는 토지의 나무·흙·돌 그 밖의 장애물(이하 "장애물등"이라 한다)을 변경 또는 제거하게 할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2014.5.21., 2016.12.27.>
- ② 제1항의 규정에 의하여 장애물등을 변경 또는 제거하고자 하는 경우에는 그 공유수면 또는 토지의 점용자·사용자·소유자·점유자 또는 권리인(이하 "점용자등"이라 한다)의 동의를 얻어야 한다. 다만, 점용자등이 현장에 없거나 주소 불명으로 그 동의를 얻을 수 없는 경우에는 당해 지역을 관할하는 읍·면·동의 게시판에 게시 하거나 일간신문에 공고하여야 하며, 게시 또는 공고한 후 14일이 경과한 때에는 동의를 얻은 것으로 본다.
- ③ 공유수면 또는 토지의 점용자등은 정당한 사유

obtain consent thereof due to their incorrect addresses, they shall post a notice on the bulletin board of an *Eup/Myeon/Dong* having jurisdiction over the relevant areas or publicly announce such fact in daily newspapers, and after 14 days from such notification or announcement, they shall be deemed to have obtained consent.

- (3) No occupier and user, etc. of public waters or land may refuse, obstruct or evade the entrance, investigations or observation and the change or removal of obstacles, etc. under paragraph (1) without a good cause.
- (4) Any one who intends to enter public waters or land owned by another under paragraph (1) shall carry a certificate indicating his/her authority and present such certificate to the relevant person, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 15 (Maintenance and Management of Marine Primary Production)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries shall take measures to maintain and manage marine primary production, in consultation with the heads of the relevant central administrative agencies and Mayors/Do Governors. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries shall conduct an investigation into necessary matters, including the actual state, characteristics and influence, etc. of marine ecosystems by sea area, in advance, to maintain and manage marine primary production. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries may request the relevant specialized institutions to conduct an investigation under paragraph (2), for scientific and specialized investigations and measurement. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

CHAPTER III PROTECTION OF MARINE ORGANISMS

Article 16 (Protection of Migratory Marine Animals)

- (1) The State or local governments shall protect the habitats, spawning areas and migratory routes of migratory marine animals and marine mammals.
- (2) The State or local governments may establish exhibition halls and education or information

없이 제1항의 규정에 의한 출입·조사·관찰행위 및 장애물등의 변경·제거행위를 거부·방해 또는 기피하지 못한다.

- ④ 제1항의 규정에 의하여 공유수면 또는 타인의 토지에 출입하고자 하는 사람은 해양수산부령이 정하는 바에 의하여 그 권한을 표시하는 증표를 지니고 이를 관계인에게 내보여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제15조(해양의 기초생산의 유지·관리)

- ① 해양수산부장관은 관계 중앙행정기관의 장 및 시·도지사와 협의하여 해양의 기초생산의 유지·관리를 위한 대책을 수립하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 해양의 기초생산의 유지·관리를 위하여 해역별 해양생태계의 현황, 특성 및 영향 등 필요한 사항을 미리 조사하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양수산부장관은 과학적이고 전문적인 조사·측량을 위하여 제2항의 규정에 의한 조사를 관계전문기관에 의뢰할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제3장 해양생물의 보호

제16조(회유성해양동물 등의 보호)

- ① 국가 또는 지방자치단체는 회유성해양동물 및 해양포유동물의 서식지·산란지·회유경로 등을 보호하여야 한다.
- ② 국가 또는 지방자치단체는 회유성해양동물 및

centers for the conservation or management of migratory marine animals and marine mammals, and subsidize all or part of expenses incurred in conducting research or investigations by the relevant institutions or organizations.

- (3) The Minister of Oceans and Fisheries, the heads of the relevant central administrative agencies, or the heads of local governments may prohibit or restrict capture, so as to conserve and manage the spawning or breeding environments of migratory marine animals and marine mammals. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) Such matters as procedures or methods for supporting research and investigations of migratory marine animals and marine mammals under paragraph (2) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 17 (Designation, etc. of Conservation Institutions other than Habitats)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may designate institutions prescribed by Presidential Decree, including zoos, as conservation institutions for marine organisms other than habitats, (hereinafter referred to as "conservation institutions other than habitats"), after hearing from the relevant central administrative agencies, where it is difficult to conserve marine organisms in their habitats or it is necessary to conserve marine organisms in places other than habitats for the conservation of their species: *Provided*, That he/she shall consult with the Administrator of the Cultural Heritage Administration, when designating conservation institutions other than habitats, so as to conserve natural monuments designated under Article 25 of the Cultural Heritage Protection Act in places other than their habitats. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may subsidize all or part of expenses incurred in conserving marine organisms, where it is especially necessary to conserve marine organisms in conservation institutions other than habitats. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014>
- (3) Where conservation institutions other than habitats fall under any of the following cases, the Minister of

해양포유동물의 보전·관리를 위하여 전시관 및 교육·홍보관을 설치할 수 있으며, 관련 기관 또는 단체의 연구·조사비용의 전부 또는 일부를 지원할 수 있다.

- ③ 해양수산부장관·관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장은 회유성해양동물 및 해양포유동물의 산란·번식환경을 보전·관리하기 위하여 포획을 금지하거나 제한할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 제2항의 규정에 의한 회유성해양동물 및 해양포유동물의 연구·조사에 대한 지원절차 및 방법에 관하여 필요한 사항은 해양수산부령으로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제17조(서식지외보전기관의 지정 등)

- ① 해양수산부장관 또는 시·도지사는 해양생물을 그 서식지에서 보전하기 어렵거나 종의 보존 등을 위하여 서식지 외에서 보전할 필요가 있는 경우에는 관계중앙행정기관의 장의 의견을 들어 동물원 등 대통령령이 정하는 기관을 해양생물의 서식지외보전기관(이하 "서식지외보전기관"이라 한다)으로 지정할 수 있다. 다만, 「문화재보호법」 제25조에 따라 지정된 천연기념물을 서식지 외에서 보전하기 위하여 서식지외보전기관을 지정하고자 하는 경우에는 문화재청장과 협의하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2014.5.21.>
 - ② 해양수산부장관 또는 시·도지사는 서식지외보전기관에서 보호대상해양생물을 보전하기 위하여 특별히 필요한 경우에는 그 비용의 전부 또는 일부를 지원할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2014.5.21.>
 - ③ 해양수산부장관 또는 시·도지사는 서식지외보전기관이 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 그 지정을 취소하거나 6개월 이내의 기간을 정하여 업무의 전부 또는 일부의 정지를 명할 수 있다. 다만, 제1호에 해당하는 경우에는 그 지정을 취소하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2013.6.4., 2014.3.18., 2014.5.21., 2016.12.27., 2017.11.28.>
1. 거짓 그 밖의 부정한 방법으로 지정을 받은 경

Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may revoke their designation or order to wholly or partially suspend their business affairs for a fixed period not exceeding six months: *Provided*, That he/she shall revoke the designation in cases of subparagraph 1: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 11862, Jun. 4, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014; Act No. 14514, Dec. 27, 2016; Act No. 15135, Nov. 28, 2017>

1. Where they are designated as conservation institutions other than habitats, by fraud or other wrongful means;
 2. Where they capture migratory marine animals and marine mammals, in violation of the prohibitions and restrictions under Article 16 (3);
 3. Where they fall under any of the following items, in violation of Article 20 (1):
 - (a) Where they capture, collect or damage marine organisms under protection, without permission;
 - (b) Where they install explosives, nets or fishing gear, or use harmful substances (referring to harmful substances under subparagraph 2 of Article 2 of the Chemicals Control Act; hereinafter the same shall apply) or electric currents, so as to capture or damage marine organisms under protection;
 4. Where they import or bring in marine organisms, the capture of which is prohibited or restricted, or export, import, ship out or bring in marine organisms under protection, without permission, in violation of Article 42 (1) 1 and 2;
 5. Where it is determined impractical for them to perform affairs such as preserving marine organisms, as they intentionally and continuously commit acts in violation of the purpose of their designation as conservation institutions other than habitats, such as abuse of marine organisms or neglect of management duties resulting in deaths of marine organisms.
- (4) Such matters as criteria and procedures for designating conservation institutions other than habitats, or the operation thereof shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>

Article 18 (Rescue and Treatment of Marine Organisms)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors shall take measures

우

2. 제16조제3항의 규정에 의한 금지·제한을 위반하여 회유성해양동물 및 해양포유동물을 포획하는 경우
 3. 제20조제1항의 규정을 위반하여 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 경우
 - 가. 허가를 받지 아니하고 보호대상해양생물을 포획·채취 또는 훼손하는 경우
 - 나. 보호대상해양생물을 포획하거나 훼손하기 위하여 폭발물·그물·함정어구(陷筭漁具)를 설치하거나 유독물질(「화학물질관리법」 제2조제2호에 따른 유독물질을 말한다. 이하 같다)·전류를 사용하는 경우
 4. 제42조제1항제1호 및 제2호의 규정을 위반하여 허가받지 아니하고 포획이 금지되거나 제한된 해양동물을 수입·반입하거나 보호대상해양생물을 수출·수입·반출·반입하는 경우
 5. 서식지외보전기관의 지정 취지에 어긋나는 해양생물에 대한 학대 등의 행위 또는 관리부실로 인한 해양생물의 폐사가 지속적으로 발생하여 해양생물의 보전 등의 업무를 수행하기 어렵다고 판단되는 경우
- ④ 서식지외보전기관의 지정 기준·절차 및 그 운영에 필요한 사항은 해양수산부령으로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2016.12.27.>
[제목개정 2016.12.27.]

제18조(해양동물의 구조·치료)

- ① 해양수산부장관 또는 시·도지사는 조난 또는

necessary to rescue or treat marine animals in distress or wounded, such as the establishment and operation of facilities for rescuing and treating marine animals. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (2) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may designate the relevant institutions or organizations as institutions specialized in rescuing and treating marine animals, for the rescue and treatment of marine animals. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may subsidize all or part of expenses incurred in rescuing and treating marine animals, for institutions specialized in rescuing and treating marine animals designated under paragraph (2). <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) Where institutions specialized in rescuing and treating marine animals fall under any of the following cases, the Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may revoke their designation or order to wholly or partially suspend their business affairs for a fixed period not exceeding six months: *Provided*, That he/she shall revoke the designation in cases of subparagraph 1: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>
1. Where they are designated as institutions specialized in rescuing and treating marine animals by fraud or other wrongful means;
 2. Where they refuse to rescue or treat marine animals in distress or wounded at least three times without special circumstances;
 3. Where they abuse marine animals;
 4. Where they acquire, transfer, take over, transport, keep or offer marine organisms under protection, which have been captured in an illegal manner, and processed goods made of such marine organisms, in violation of Article 20;
 5. Where they fraudulently claim expenses spent on activities to rescue or treat marine animals;
 6. Where they conduct activities that violate the purpose of designation of institutions specialized in rescuing and treating.
- (5) Such matters as criteria and procedures for designating institutions specialized in rescuing and treating marine animals and subsidies for expenses incurred in rescuing and treating marine animals under paragraphs (2) and (3) shall be

부상당한 해양동물의 구조·치료를 위하여 해양동물의 구조·치료시설을 설치·운영하는 등 필요한 조치를 하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

- ② 해양수산부장관 또는 시·도지사는 해양동물의 구조·치료를 위하여 관련기관 또는 단체를 해양동물전문구조·치료기관으로 지정할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양수산부장관 또는 시·도지사는 제2항의 규정에 의하여 지정된 해양동물전문구조·치료기관에 대하여 해양동물의 구조·치료활동에 소요되는 비용의 전부 또는 일부를 지원할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 해양수산부장관 또는 시·도지사는 해양동물전문구조·치료기관이 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 그 지정을 취소하거나 6개월 이내의 기간을 정하여 업무의 전부 또는 일부의 정지를 명할 수 있다. 다만, 제1호에 해당하는 경우에는 그 지정을 취소하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2016.12.27.>
1. 거짓 그 밖의 부정한 방법으로 지정을 받은 경우
 2. 특별한 사유 없이 조난 또는 부상당한 해양동물의 구조·치료를 3회 이상 거부한 경우
 3. 해양동물을 학대하는 경우
 4. 제20조의 규정을 위반하여 불법포획한 보호대상해양생물 및 그 가공품 등을 취득·양도·양수·운반·보관하거나 알선하는 행위
 5. 해양동물의 구조·치료 활동에 소요된 비용을 거짓으로 청구한 경우
 6. 그 밖에 전문구조·치료기관의 지정 목적에 반하는 활동을 한 경우
- ⑤ 제2항 및 제3항의 규정에 의한 해양동물전문구조·치료기관의 지정 기준·절차 및 구조·치료비용의 지원에 필요한 사항은 해양수산부령으로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2016.12.27.>

prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>

Article 18-2 (Prevention of Incidental Catch of Marine Organisms under Protection, etc.)

- (1) Anyone shall endeavor to prevent marine mammals and marine organisms under protection from being incidentally caught during operation, and proactively cooperate with the measures of the State and local governments to prevent incidental catch.
 - (2) The State and local governments shall endeavor to research and develop technologies necessary for prevention of incidental catch.
- [This Article Newly Inserted by Act No. 14514, Dec. 27, 2016]

Article 19 (Plans to Conserve Marine Organisms under Protection)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries may prepare measures to conserve marine organisms under protection, as prescribed by Presidential Decree, and implement such measures, in collaboration with the heads of the relevant central administrative agencies and Mayors/Do Governors, or request the heads of the relevant central administrative agencies and Mayors/Do Governors to implement such measures. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries shall formulate measures to protect the habitats, etc. of marine organisms under protection and take necessary measures, such as the reproducing or restoring species, in cases where it is deemed difficult for the current populations to continue their life in nature and it is especially necessary to take measures for protection. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries may request cooperation from the heads of the relevant central administrative agencies or Mayors/Do Governors, where it is necessary to protect, reproduce or restore marine organisms under protection. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) The Minister of Oceans and Fisheries, the heads of the relevant central administrative agencies or Mayors/Do Governors may recommend appropriate methods, etc. of using public waters or

제18조의2(보호대상해양생물 등의 혼획방지)

- ① 누구든지 해양포유동물 및 보호대상해양생물이 조업 중 혼획(混獲)되지 아니하도록 노력하여야 하며, 혼획방지를 위한 국가와 지방자치단체의 시책에 적극 협조하여야 한다.
 - ② 국가 또는 지방자치단체는 혼획방지에 필요한 기술의 연구·개발을 위하여 노력하여야 한다.
- [본조신설 2016.12.27.]

제19조(보호대상해양생물의 보전계획)

- ① 해양수산부장관은 대통령령이 정하는 바에 따라 보호대상해양생물의 보전대책을 마련하고, 이를 관계 중앙행정기관의 장 및 시·도지사와의 협조하여 실시하거나 관계 중앙행정기관의 장 및 시·도지사에게 실시하도록 요청할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 보호대상해양생물의 서식지 등에 대하여 보호조치를 강구하여야 하며, 자연 상태에서 현재의 개체군으로서는 지속적인 생존이 어렵다고 판단되거나 보호를 위한 조치가 특별히 필요한 경우에는 종의 증식·복원 등 필요한 조치를 하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양수산부장관은 보호대상해양생물의 보호·증식·복원 등을 위하여 필요한 경우에는 관계 중앙행정기관의 장 및 시·도지사에게 협조를 요청할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 해양수산부장관·관계 중앙행정기관의 장 또는 시·도지사는 보호대상해양생물의 보호를 위하여 필요하다고 인정되는 경우에는 공유수면 또는 토지의 점용자등에게 대통령령이 정하는 바에 따라 그 공유수면 또는 토지의 적정한 이용방법 등을 권고할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ⑤ 해양수산부장관은 예산의 범위 안에서 공유수면 또는 토지의 점용자등에게 권고사항의 준수에 필요한 지원을 할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

land to the occupiers and users, etc. of the public waters or land, as prescribed by Presidential Decree, where it is deemed necessary for protecting marine organisms under protection. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (5) The Minister of Oceans and Fisheries may provide support necessary for the occupiers and users, etc. of the public waters or land to follow his/her recommendations, within budget limits. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 20 (Prohibitions against Capturing or Collecting, etc. Marine Organisms under Protection)

(1) No one shall capture, collect, transplant, process, distribute, store (including dead marine organisms in cases of process, distribution or storage) or damage (hereinafter referred to as "capture or collection, etc.") marine organisms under protection, and shall install explosives, nets or fishing gear, or use harmful substances or electric currents, so as to capture or damage marine organisms under protection: *Provided*, That marine organisms under protection may be captured or collected, with permission from the Minister of Oceans and Fisheries, in any of the following cases: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 11862, Jun. 4, 2013; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>

1. Where any one intends to use marine organisms, so as to protect, reproduce, or restore marine organisms under protection or conduct academic research;
2. Where any one intends to use marine organisms for education in institutes of marine biological resources established under Article 40 and in facilities for conserving or using marine ecosystems established under Article 43 (excluding such cases of capturing live marine mammals);
3. Where it is necessary for preventing damage to cultured fish species or fishery products;
4. Where it is inevitable to conserve marine organisms under protection by moving or transplanting them, so as to perform the public works under Article 4 of the Act on Acquisition of and Compensation for Land, etc. for Public Works Projects or conduct projects for which authorization, permission or approval, etc. (hereinafter referred to as "authorization or permission, etc.") has been obtained under the provisions of the statutes;

제20조(보호대상해양생물의 포획·채취 등 금지)

① 누구든지 보호대상해양생물을 포획·채취·이식·가공·유통·보관(가공·유통·보관의 경우에는 죽은 것을 포함한다)·훼손(이하 "포획·채취등"이라 한다)하여서는 아니 되며, 포획하거나 훼손하기 위하여 폭발물·그물·함정어구를 설치하거나 유독물질·전류를 사용하여서는 아니 된다. 다만, 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우로서 해양수산부장관의 허가를 받은 경우에는 보호대상해양생물의 포획·채취등을 할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2013.6.4., 2014.3.18., 2016.12.27.>

1. 학술연구 또는 보호대상해양생물의 보호·증식 및 복원의 목적으로 사용하고자 하는 경우
2. 제40조에 따라 설치된 해양생물자원관이나 제43조에 따라 설치된 해양생태계보전·이용시설에서 교육용(살아있는 해양포유류를 포획하는 경우는 제외한다)으로 사용하고자 하는 경우
3. 양식어류 또는 수산물의 피해를 방지하기 위하여 필요한 경우
4. 「공익사업을 위한 토지 등의 취득 및 보상에 관한 법률」 제4조의 규정에 의한 공익사업의 시행 또는 법령의 규정에 의한 인가·허가 또는 승인 등(이하 "인·허가등"이라 한다)을 받은 사업의 시행을 위하여 보호대상해양생물을 이동 또는 이식하여 보전하는 것이 불가피한 경우
5. 대통령령이 정하는 바에 따라 인공증식한 것을 수출·수입·반출 또는 반입하는 경우
6. 그 밖에 보호대상해양생물의 보호에 지장을 주지 아니하는 범위 안에서 해양수산부령이 정하는 경우

5. Where any one exports, imports, ships out or brings in artificially reproduced marine organisms, as prescribed by Presidential Decree;
 6. Other cases determined by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, unless the protection of marine organism is interrupted.
- (2) Where any one obtains permission under Article 19 of the Wildlife Protection and Management Act, he/she shall be deemed to have obtained permission from the Minister of Oceans and Fisheries under the proviso to paragraph (1). <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 10977, Jul. 28, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) The provisions of paragraph (1) shall not apply in any of the following cases: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 10977, Jul. 28, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>
1. Where any one captures marine organisms under protection, for fear that they are likely to cause imminent harm to human beings;
 2. Where any one captures marine organisms under protection, as it is urgent to rescue and treat the marine animals wounded or incidentally caught by fishing gear, etc.;
 3. Where any one inevitably catches marine organisms under protection with other marine organisms during fishing activities, and such catch is reported to the Minister of Oceans and Fisheries within 48 hours (excluding such cases falling under subparagraph 2);
 4. Where conservation institutions other than habitats, receive authorization or permission, etc. for capture or collection, etc. under the provisions of relevant statutes;
 5. Where it falls into the permitted matters under Article 35 of the Cultural Heritage Protection Act;
 6. Where marine organisms fall under the category of endangered wildlife under subparagraph 2 of Article 2 of the Wildlife Protection and Management Act.
- (4) Any one who intends to capture or collect, etc. marine organisms under protection, after obtaining permission under the proviso to paragraph (1), shall carry a permit, and when any one captures or collects, etc. marine organisms under protection, he/she shall report the results of capture or collection, etc. to the Minister of Oceans and Fisheries, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (5) Where specific marine organisms are designated
- ② 「야생생물 보호 및 관리에 관한 법률」 제19조의 규정에 의하여 허가를 받은 경우에는 제1항 단서의 규정에 의한 해양수산부장관의 허가를 받은 것으로 본다. <개정 2008.2.29., 2011.7.28., 2013.3.23.>
 - ③ 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 제1항의 규정을 적용하지 아니한다. <개정 2008.2.29., 2011.7.28., 2013.3.23., 2014.5.21., 2016.12.27.>
 1. 인체에 급박한 위해를 미칠 우려가 있어 포획하는 경우
 2. 부상을 입거나 어구 등에 의하여 혼획된 해양동물의 구조·치료가 시급하여 포획하는 경우
 3. 어업활동에 의하여 불가피하게 혼획된 경우(제2호에 해당하는 경우는 제외한다)로서 해양수산부장관에게 48시간 이내에 신고한 경우
 4. 서식지외보전기관이 관계법령의 규정에 의하여 포획·채취등의 인·허가등을 받은 경우
 5. 「문화재보호법」 제35조에 따른 허가사항인 경우
 6. 「야생생물 보호 및 관리에 관한 법률」 제2조 제2호에 따른 멸종위기 야생생물에 해당하는 경우
 - ④ 제1항 단서의 규정에 의하여 허가를 받고 보호대상해양생물의 포획·채취등을 하고자 하는 자는 허가증을 지니어야 하고, 포획·채취등을 한 경우에는 해양수산부령이 정하는 바에 따라 그 결과를 해양수산부장관에게 신고하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
 - ⑤ 특정 해양생물이 보호대상해양생물로 정하여지는 경우에 그 전부터 당해 해양생물을 보관하고 있는 자는 1년 이내에 해양수산부령이 정하는 바에 따라 해양수산부장관에게 신고하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
 - ⑥ 제1항 단서의 규정에 의한 허가의 기준·절차 및 허가증의 교부에 관하여 필요한 사항은 해양수산부령으로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

as marine organisms under protection, any one who has already kept the relevant marine organisms shall make a report to the Minister of Oceans and Fisheries, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, within one year. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

(6) Such matters as the standards and procedures for permission and the issuance of a permit under the proviso to paragraph (1) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 21 (Revocation of Permission)

(1) Where any one who obtains permission under the proviso to Article 20(1) falls under any of the following subparagraphs, the Minister of Oceans and Fisheries may revoke such permission: *Provided*, That where any one falls under subparagraph 1, he/she shall revoke such permission: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

1. Where any one obtains permission by fraud or other wrongful means;
2. Where any one violates permitted matters in capturing or collecting, etc. marine organisms under protection.

(2) Any one whose permission has been revoked under paragraph (1), shall return a permit to the Minister of Oceans and Fisheries, within seven days from such revocation. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 22 (Restrictions on Advertisements Related to Marine Organisms under Protection)

No one shall place an advertisement which is likely to promote the extinction or decrease of marine organisms under protection or provoke the abuse of marine organisms under protection: *Provided*, That this shall not apply to cases where he/she receives authorization or permission, etc. under the provisions of other Acts.

Article 23 (Management of Organisms Disturbing Marine Ecosystems)

- (1) No one shall bring organisms disturbing marine ecosystems into marine systems and increase their habitats or numbers.
- (2) Any one who intends to import or bring in organisms disturbing marine ecosystems shall

제21조(허가의 취소)

① 해양수산부장관은 제20조제1항 단서의 규정에 의하여 허가를 받은 자가 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 그 허가를 취소할 수 있다. 다만, 제1호에 해당하는 경우에는 그 허가를 취소하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

1. 거짓 그 밖의 부정한 방법으로 허가를 받은 경우
2. 보호대상해양생물의 포획·채취등을 함에 있어 허가내용을 위반한 경우

② 제1항의 규정에 의하여 허가가 취소된 자는 취소된 날부터 7일 이내에 허가증을 해양수산부장관에게 반납하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제22조(보호대상해양생물 관련 광고제한)

누구든지 보호대상해양생물의 멸종 또는 감소를 촉진하거나 학대를 유발할 수 있는 광고를 하여서는 아니 된다. 다만, 다른 법률의 규정에 의하여 인·허가등을 받은 경우에는 그러하지 아니하다.

제23조(해양생태계교란생물의 관리)

- ① 누구든지 해양생태계교란생물을 해양생태계에 유입시키거나 서식지 및 개체수를 증가시켜서는 아니 된다.
- ② 해양생태계교란생물을 수입 또는 반입하고자 하는 자는 해양수산부령이 정하는 바에 따라 해

obtain permission from the Minister of Oceans and Fisheries, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries: *Provided*, That genetically modified organisms under Article 2 of the Transboundary Movement, etc. of Living Modified Organisms Act, from among organisms disturbing marine ecosystems, shall be governed by the said Act. <Amended by Act No. 8762, Dec. 21, 2007; Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (3) Where organisms disturbing marine ecosystems disturb or damage the balance of marine ecosystems, the Minister of Oceans and Fisheries shall establish measures through investigation, and request the heads of relevant central administrative agencies or the heads of local governments to take relevant measures. In such cases, the Minister of Oceans and Fisheries may permit the capture or collection of organisms disturbing marine ecosystems, notwithstanding restrictions on acts in protected marine areas under Article 27 (1). <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 24 (Management of Harmful Marine Organisms)

The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors shall manage harmful marine organisms, by taking overall consideration of the damage caused by harmful marine organisms to fishery industries and the types or numbers of harmful marine organisms, and endeavor to ensure that marine ecosystems are not disturbed due to inordinate capture or collection. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014>

CHAPTER IV DESIGNATION AND MANAGEMENT OF PROTECTED MARINE AREAS

Article 25 (Designation and Management of Protected Marine Areas)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries may designate areas falling under any of the following subparagraphs, whose marine ecosystems or marine landscape require special protection, as protected marine areas and manage such areas: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 15135, Nov. 28, 2017>
1. Sea areas where marine ecosystems maintain primitiveness or sea areas worthy of conservation and academic research for their diverse marine organisms;
 2. Areas which need academic research or

양수산부장관의 허가를 받아야 한다. 다만, 해양 생태계교란생물 중 「유전자변형생물체의 국가간 이동 등에 관한 법률」 제2조의 규정에 의한 유전자변형생물체는 그 법이 정하는 바에 따른다. <개정 2007.12.21., 2008.2.29., 2013.3.23.>

- ③ 해양수산부장관은 해양생태계교란생물이 해양 생태계의 균형을 교란하거나 해를 끼치는 경우 조사를 통하여 대책을 수립하여야 하며 관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장에게 관련 조치를 요청할 수 있다. 이 경우 해양수산부장관은 제27조제1항의 규정에 의한 해양보호구역에서의 행위제한에 불구하고 해양생태계교란생물을 포획·채취하도록 할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제24조(유해해양생물의 관리)

해양수산부장관 또는 시·도지사는 유해해양생물로 인한 수산업 등의 피해상황, 유해해양생물의 종류 및 개체수 등을 종합적으로 고려하여 유해해양생물을 관리하되, 과도한 포획·채취로 인한 해양생태계의 교란이 발생하지 아니하도록 하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2014.5.21.>

제4장 해양보호구역의 지정·관리

제25조(해양보호구역의 지정·관리)

- ① 해양수산부장관은 다음 각 호의 어느 하나에 해당하여 해양생태계 및 해양경관 등을 특별히 보전할 필요가 있는 구역을 해양보호구역으로 지정·관리할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2017.11.28.>
1. 해양의 자연생태가 원시성을 유지하고 있거나 해양생물다양성이 풍부하여 보전 및 학술적 연구 가치가 있는 해역
 2. 해양의 지형·지질·생태가 특이하여 학술적 연구 또는 보전이 필요한 지역
 3. 해양의 기초생산력이 높거나 보호대상해양생물의 서식지·산란지 등으로서 보전가치가 있

conservation, due to unusual topography, geological features or ecology of the sea;

3. Sea areas which are worthy of being conserved for their high primary production capacity or for their function as the habitats or spawning areas of marine organisms under protection.
 4. Sea areas which may represent diverse marine ecosystems or are equivalent to examples thereof;
 5. Sea areas which are worthy of special conservation, for their beautiful submarine landscape, including coral reefs and seaweeds, or marine landscape;
 6. Areas needed to be preserved, in order to maintain or improve their function as carbon sinks of marine ecosystems;
 7. Other sea areas prescribed by Presidential Decree, which are especially necessary for the effective conservation and management of marine ecosystems.
- (2) Protected marine areas under paragraph (1) may be designated and managed, after being classified into the following sub-areas based on the characteristics of marine ecosystems:
1. Areas for protecting marine organisms: Areas needed to protect marine organisms;
 2. Areas for protecting marine ecosystems: Areas with excellent marine ecosystems or diverse marine organisms, or areas with vulnerable ecosystems which are unlikely to be restored, if damaged;
 3. Areas for protecting marine landscape: Areas with excellent marine landscape, wherein the topography, geological features and biota of the seaside or inside the sea achieve harmony with marine ecosystems.
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries may alter or cancel the designation as protected marine areas, where such areas lose the value as protected marine areas under paragraph (1) or do not need conservation, due to military necessity, natural disasters or other grounds. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) Matters necessary for the designation or management of protected marine areas under paragraphs (1) through (3) shall be determined by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

다고 인정되는 해역

4. 다양한 해양생태계를 대표할 수 있거나 표본에 해당하는 해역
 5. 산호초·해초 등의 해저경관 및 해양경관이 수려하여 특별히 보전할 필요가 있는 해역
 6. 해양생태계의 탄소흡수원 기능을 유지하거나 증진하기 위하여 보전이 필요한 지역
 7. 그 밖에 해양생태계의 효과적인 보전 및 관리를 위하여 특별히 필요한 해역으로서 대통령령으로 정하는 해역
- ② 제1항의 규정에 의한 해양보호구역은 해양생태계의 특성에 따라 다음과 같이 세부구역으로 구분하여 지정·관리할 수 있다.
1. 해양생물보호구역: 보호대상해양생물의 보호를 위하여 필요한 구역
 2. 해양생태계보호구역: 해양생태계가 특히 우수하거나 해양생물다양성이 풍부한 구역 또는 취약한 생태계로서 훼손되는 경우 복원하기 어려운 구역
 3. 해양경관보호구역: 바닷가 또는 바다 속의 지형·지질 및 생물상(生物相) 등이 해양생태계와 잘 어우러져 해양경관적 가치가 탁월한 구역
- ③ 해양수산부장관은 해양보호구역이 군사목적상 필요하거나 천재·지변 그 밖의 사유로 인하여 제1항의 규정에 의한 해양보호구역으로서의 가치를 상실 또는 보전할 필요가 없게 된 경우에는 그 지정을 변경·해제할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 제1항 내지 제3항의 규정에 의한 해양보호구역의 지정 및 관리를 위하여 필요한 사항은 해양수산부령으로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

Article 26 (Procedures, etc. for Designation of Protected Marine Areas)

(1) The Minister of Oceans and Fisheries shall, before designating or altering protected marine areas, draft a topographic map (including a marine chart) determined by Presidential Decree in a written plan on designation which includes the following, listen to the opinions of the relevant local residents, interested persons and the heads of local governments, and then undergo consultations with the heads of the relevant central administrative agencies and deliberation by the Marine Fishery Development Committee

under Article 7 of the Framework Act on Marine Fishery

Development: *Provided*, That where changes are made to minor matters prescribed by Presidential Decree, deliberation by the Marine Fishery Development Committee may be omitted: <Amended by Act No. 8260, Jan. 19, 2007; Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 9454, Feb. 6, 2009; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

1. Grounds and purposes of designation or alteration;
 2. Current status and characteristics of major marine ecosystems;
 3. Specific use area or current status of using land in designated areas and adjacent areas;
 4. Classification of protected marine areas and plans to manage such areas;
 5. Current status of a fishing right and a mining right and drawings;
 6. Current status of regulated areas under statutes.
- (2) The heads of local governments or the heads of the relevant central administrative agencies shall, upon receiving requests for opinions or consultations under paragraph (1), shall present their opinions to the Minister of Oceans and Fisheries within 30 days after the date on which they receive such requests, unless there is a compelling reason not to do so. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries shall, when he/she designates, alters or cancels protected marine areas, publicly notify the details of designation, alteration or cancellation in the official gazette, without delay, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

제26조(해양보호구역의 지정절차 등)

① 해양수산부장관은 해양보호구역을 지정 또는 변경하고자 하는 때에는 다음의 내용을 포함한 지정계획서에 대통령령이 정하는 지형도(해도를 포함한다)를 작성하여 미리 당해 지역주민, 이해관계인 및 지방자치단체의 장의 의견을 들은 후 관계 중앙행정기관의 장과의 협의 및 「해양수산발전 기본법」 제7조에 따른 해양수산발전위원회의 심의를 거쳐야 한다. 다만, 대통령령이 정하는 경미한 사항의 변경은 해양수산발전위원회의 심의를 생략할 수 있다. <개정 2007.1.19., 2008.2.29., 2009.2.6., 2013.3.23.>

1. 지정 또는 변경의 사유 및 목적
2. 주요 해양생태계의 현황 및 특징
3. 지정대상구역 토지 및 인접한 토지의 용도지역 및 이용현황
4. 해양보호구역의 구분 및 관리방안
5. 어업권 · 광업권 현황 및 도면
6. 법령상 규제지역 현황

② 제1항의 규정에 의하여 의견청취 또는 협의의 요청을 받은 지방자치단체의 장 또는 관계중앙행정기관의 장은 특별한 사유가 없는 한 그 요청을 받은 날부터 30일 이내에 해양수산부장관에게 의견을 제시하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

③ 해양수산부장관은 해양보호구역을 지정 · 변경 또는 해제한 때에는 지체 없이 해양수산부령이 정하는 바에 따라 지정 · 변경 또는 해제내용을 관보에 고시하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제27조(해양보호구역에서의 행위제한 등)

Article 27 (Restrictions, etc. on Acts in Protected Marine Areas)

(1) No one shall commit any of the following acts in protected marine areas: *Provided*, That where park areas designated under the Natural Parks Act or cultural heritage (including protected areas) under the Cultural Heritage Protection Act are included in protected marine areas, the provisions of the Natural Parks Act or Cultural Heritage Protection Act shall apply: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 10676, May 19, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 11862, Jun. 4, 2013; Act No. 14532, Jan. 17, 2017>

1. Capturing, collecting, transplanting, or damaging marine organisms prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, from among marine organisms which do not fall under marine organisms under protection, or installing explosives, nets or fishing gear or using harmful substances or electric currents, so as to capture or damage marine organisms in protected marine areas;
2. Newly constructing or extending buildings or other structures (limited to cases where buildings are extended on not less than two occasions the size of the total ground area at the time of designation of protected marine areas);
3. Changing the structure of public waters, or increasing or decreasing the water level or quantity of the sea water;
4. Changing the quality of public waters or land;
5. Collecting the sea sand, quartz sand, soil and stones in public waters;
6. Throwing away specific substances harmful to the quality of water under subparagraph 8 of Article 2 of the Water Environment Conservation Act, or wastes or harmful substances under subparagraph 1 of Article 2 of the Wastes Control Act;
7. Damaging, destroying or relocating notices on the conservation and management of marine ecosystems or other landmarks;
8. Other acts deemed harmful to marine ecosystems as prescribed by Presidential Decree.

(2) In any of the following cases, the provisions of paragraph (1) shall not apply: <Amended by Act No. 8377, Apr. 11, 2007; Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>

1. Where it is necessary for military purposes;
2. Where it is necessary to take urgent measures to

① 누구든지 해양보호구역에서는 다음 각 호의 하나에 해당하는 행위를 하여서는 아니된다. 다만, 해양보호구역에 「자연공원법」에 의하여 지정된 공원구역 또는 「문화재보호법」에 의한 문화재(보호구역을 포함한다)가 포함된 경우에는 「자연공원법」 또는 「문화재보호법」이 정하는 바에 의한다. <개정 2008.2.29., 2011.5.19., 2013.3.23., 2013.6.4., 2014.3.18., 2017.1.17.>

1. 해양보호구역에서 보호대상해양생물에 해당하지 아니하는 해양생물 중 해양수산부령이 정하는 해양생물을 포획·채취·이식·훼손하는 행위 또는 포획하거나 훼손하기 위하여 폭발물·그물·함정어구를 설치하거나 유독물질·전류를 사용하는 행위
2. 건축물 그 밖에 공작물의 신축·증축행위(해양보호구역 지정 당시의 건축연면적의 2배 이상 증축하는 경우에 한한다)
3. 공유수면의 구조를 변경하거나 해수의 수위 또는 수량에 증감을 가져오는 행위
4. 공유수면 또는 토지의 형질변경행위
5. 공유수면에서의 바다모래·규사 및 토석의 채취행위
6. 「물환경보전법」 제2조제8호에 따른 특정수질유해물질, 「폐기물관리법」 제2조제1호의 규정에 의한 폐기물 또는 유독물질을 버리는 행위
7. 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 안내판 그 밖의 표지물을 오손(汚損) 또는 훼손하거나 이전하는 행위
8. 그 밖에 해양생태계보전에 유해하다고 인정되는 행위로서 대통령령이 정하는 행위

② 다음 각호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 제1항의 규정을 적용하지 아니한다. <개정 2007.4.11., 2008.2.29., 2013.3.23., 2016.12.27.>

1. 군사목적상 필요한 경우
2. 천재·지변 또는 이에 준하는 대통령령이 정하는 재해가 발생하여 긴급한 조치가 필요한 경우
3. 제1항제2호 내지 제5호의 행위로서 해양보호구역 및 해양보호구역에 오염 등의 영향을 직접 미칠 수 있는 인접지역(이하 "인접지역"이라 한다) 주민의 고유한 생활양식의 유지 또는 향상을 위하여 필요하거나 기존에 실시하던 영농

cope with natural disasters or other disasters prescribed by Presidential Decree;

3. Acts falling under paragraph (1) 2 through 5, which are necessary for maintaining or improving the unique life styles of residents in marine protected areas or adjacent areas (hereinafter referred to as "adjacent areas") which may pollute or affect protected marine areas, or acts which are necessary for maintaining the existing farming or fishing activities, as prescribed by Presidential Decree;
 4. Acts or related facilities for conducting an academic investigation or research, which are deemed to cause no harm to the conservation of the relevant protected marine areas and permitted by the Minister of Oceans and Fisheries;
 5. Where the heads of the relevant administrative agencies are directly engaged in development activities under other statutes, or where the authorization or permission of the relevant administrative agencies are given. In such cases, the heads of the relevant administrative agencies shall have a prior consultation with the Minister of Oceans and Fisheries;
 6. Projects for rearranging the basis of agricultural production under subparagraph 5 of Article 2 of the Agricultural and Fishing Villages Improvement Act and projects for the comprehensive development of fishing villages under subparagraph 2 of Article 2 of the Fishing Villages and Fishery Harbors Act, which implement matters included in the basic management plan for protected marine areas under Article 28 of this Act;
 7. Where the Minister of Oceans and Fisheries commits acts prescribed by Presidential Decree or establishes necessary facilities, so as to protect and manage protected marine areas;
 8. Where facilities prescribed by Presidential Decree, including facilities for experiencing ecosystems, are established in areas for protecting marine landscape under Article 25 (2) 3.
- (3) No act falling under paragraph (1) 1 shall be committed against marine organisms in any area for protecting marine organisms under Article 25 (2) 1, notwithstanding the proviso to paragraph (1).
- (4) Any one may capture or collect marine organisms in areas for protecting marine landscape under Article 25 (2) 3, to the extent that it does not damage the marine landscape which serves as the ground for the designation as areas for protecting marine landscape, notwithstanding paragraph (1).

· 영어(營漁)행위를 지속하기 위하여 필요한 행위 등 대통령령이 정하는 경우

4. 학술적 조사·연구를 목적으로 하는 행위 또는 관련 시설로서 해양수산부장관이 당해 해양보호구역의 보전에 지장이 없다고 인정하여 허가한 경우
 5. 다른 법령에 의하여 관계행정기관의 장이 직접 개발행위등을 하거나 관계행정기관의 장의 인·허가등을 받은 경우. 이 경우 관계 행정기관의 장은 미리 해양수산부장관과 협의하여야 한다.
 6. 「농어촌정비법」 제2조제5호의 규정에 의한 농업생산기반정비사업 및 「어촌·어항법」 제2조제2호의 규정에 의한 어촌종합개발사업으로서 이 법 제28조의 규정에 의한 해양보호구역의 관리기본계획에 포함된 사항을 시행하는 경우
 7. 해양수산부장관이 해양보호구역을 보호·관리하기 위하여 대통령령이 정하는 행위를 하거나 필요한 시설을 설치하는 경우
 8. 제25조제2항제3호의 규정에 의한 해양경관보호구역에 생태체험시설 등 대통령령이 정하는 시설물을 설치하는 경우
- ③ 제1항 단서의 규정에 불구하고 제25조제2항제1호의 규정에 의한 해양생물보호구역에서는 해양생물에 대하여 제1항제1호의 행위를 하여서는 아니 된다.
- ④ 제1항의 규정에 불구하고 제25조제2항제3호의 규정에 의한 해양경관보호구역에서는 동 구역 지정의 근거사유가 되는 해양경관을 훼손하지 아니하는 범위 안에서 해양생물의 포획·채취 행위를 할 수 있다.
- ⑤ 해양수산부장관 또는 시·도지사는 보호대상해양생물의 보호를 위하여 불가피한 경우 또는 취약한 해양생태계의 보전 및 관리를 위하여 특히 필요한 경우에는 해양보호구역에서 대통령령으로 정하는 개발행위등을 제한하거나 제2항제3호의 규정에 불구하고 영어행위를 제한할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2011.5.19., 2013.3.23.>

(5) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may restrict development activities prescribed by Presidential Decree, or fishing activities in protected marine areas notwithstanding paragraph (2) 3, where it is inevitable for the protection of marine organisms under protection or it is especially necessary for the conservation and management of vulnerable marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act 10676, May 19, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 28 (Basic Management Plans for Protected Marine Areas)

The Minister of Oceans and Fisheries shall formulate and implement basic management plans for protected marine areas every five years, which include the following, after consulting with the heads of the relevant central administrative agencies and the heads of local governments: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>

1. Conservation and management of marine ecosystems and marine biological diversity;
2. Special management of areas for protecting marine organisms, areas for protecting marine ecosystems and areas for protecting marine landscape under each subparagraph of Article 25 (2);
3. Improvement of the life of residents in protected marine areas and adjacent areas and the protection of interests of interested persons;
4. Matters which contribute to the development of local community through the conservation and management of marine ecosystems.

Article 29 (Investigation and Observation of Protected Marine Areas)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries shall, before designating or altering protected marine areas, investigate and measure the matters necessary for designation or alteration thereof, such as the current status, characteristics and topography of marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries may request the relevant specialized institutions to conduct investigations or take measurements under paragraph (1), for scientific and specialized investigation and measurements. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries may

제28조(해양보호구역의 관리기본계획)

해양수산부장관은 해양보호구역에 대하여 관계 중앙행정기관의 장 및 지방자치단체의 장과 협의하여 다음 사항이 포함된 해양보호구역관리기본계획을 5년마다 수립·시행하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2016.12.27.>

1. 해양생태계 및 해양생물다양성의 보전·관리
2. 제25조제2항 각 호의 규정에 의한 해양생물보호구역·해양생태계보호구역 및 해양경관보호구역의 특별관리
3. 해양보호구역 및 그 인접지역 주민의 삶의 질 향상과 이해관계인의 이익보호
4. 해양생태계의 보전 및 관리를 통하여 지역사회의 발전에 이바지하도록 하는 사항

제29조(해양보호구역의 조사 및 관찰)

- ① 해양수산부장관은 해양보호구역을 지정·변경하고자 할 때에는 해양생태계의 현황, 특성 및 지형 등 그 지정·변경에 필요한 사항을 미리 조사하고 측정하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 과학적이고 전문적인 조사·측량을 위하여 제1항의 규정에 의한 조사·측량을 관계전문기관에 의뢰할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양수산부장관은 관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장에게 해양보호구역의 지정에 필요한 자료제출 등의 협조를 요청할 수 있다. 이 경우 관계 중앙행정기관의 장 또는 지방

request the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments to submit data necessary for designating protected marine areas. In such cases, the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments shall comply with such requests, in the absence of special circumstances. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (4) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors shall continue to observe the current status of marine ecosystems and inhabitation of marine organisms in protected marine areas. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act 10676, May 19, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 30 (Orders for Suspension, etc.)

The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may order any person who commits an act in violation of Article 27 (1), (3) and (5) in protected marine areas to stop such act or restore protected marine areas within a reasonable period of time: *Provided*, That where it is impracticable to restore protected marine areas, he/she may give an order to take measures equivalent thereto, including the creation of alternative nature. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act 10676, May 19, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 31 (Urgently Protected Marine Areas)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries may designate regions or sea areas, which fall under any of the subparagraphs of Article 25 (1) and are deemed to need urgent protection for fear of a significant damage to marine ecosystems, as urgently protected marine areas, after listening to the opinions of the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries shall, when designating urgently protected marine areas under paragraph (1), announce such fact and notify the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments thereof. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries may, when designating urgently protected marine areas under paragraph (1), request the heads of the relevant administrative agencies to supplement plans, adjust implementation periods, change implementation methods or to reserve

자치단체의 장은 특별한 사유가 없는 한 이에 응하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

- ④ 해양수산부장관 또는 시·도지사는 해양보호구역에 대하여 해양생태계의 현황과 해양생물의 서식실태 등을 지속적으로 관찰하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2011.5.19., 2013.3.23.>

제30조(중지명령 등)

해양수산부장관 또는 시·도지사는 해양보호구역에서 제27조제1항·제3항 및 제5항의 규정에 위반되는 행위를 한 자에 대하여 그 행위의 중지를 명하거나 상당한 기간을 정하여 원상회복을 명할 수 있다. 다만, 원상회복이 곤란한 경우에는 대체자연의 조성 등 이에 상응하는 조치를 하도록 명할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2011.5.19., 2013.3.23.>

제31조(긴급해양보호구역)

- ① 해양수산부장관은 제25조제1항 각 호의 어느 하나에 해당하는 지역 또는 해역으로서 해양생태계의 심각한 훼손이 우려되어 긴급한 보호가 필요하다고 인정되는 지역 또는 해역을 관계 중앙행정기관의 장 및 지방자치단체의 장의 의견을 들은 후 긴급해양보호구역으로 지정할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 제1항의 규정에 의하여 긴급해양보호구역을 지정한 때에는 그 사실을 고시하고 관계 중앙행정기관의 장 및 지방자치단체의 장에게 통보하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양수산부장관은 제1항의 규정에 의하여 긴급해양보호구역을 지정한 경우에는 해양생태계의 변형을 초래할 우려가 있는 계획 또는 사업의 인·허가등에 관하여 관계행정기관의 장에게 계획의 보완을 요청하거나 실시시기의 조정, 실시방법의 변경 또는 인·허가등의 유보를 요청할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

authorization or permission, with regard to authorization or permission for plans or projects which are likely to transform marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (4) Where any ground for designating urgently protected marine areas under paragraph (1) no longer exists, the Minister of Oceans and Fisheries shall cancel such designation without delay and publicly notify such fact. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (5) Where the relevant areas are not designated as protected marine areas within one year after the date on which such areas are designated and publicly notified as urgently protected marine areas under paragraph (1), the designation of urgently protected marine areas shall be deemed to have been cancelled.

Article 32 (Securing Land, etc. for Conservation and Management of Marine Ecosystems)

- (1) Where land, public waters, structures or other articles settled in the relevant land in protected marine areas or in regions or sea areas which need to be designated as protected marine areas for their excellent ecological value (hereinafter referred to as "land, etc.") do not need to be used for military purposes or for the purposes of protecting cultural heritage, the Minister of Oceans and Fisheries may request administrative conversion under subparagraph 5 of Article 2 of the State Property Act from the heads of central administrative agencies authorized to manage the relevant land, etc., such as the Minister of National Defense: *Provided*, That this shall not apply to land under Articles 20 and 20-2 of the Act on Special Measures for Readjustment of Requisitioned Property or Articles 2 and 3 of the Act on Special Measures for Readjustment of Expropriated or Used Lands under the Decree on Special Measures for Expropriation or Uses of Lands in Areas to Be Mobilized under Article 5 (4) of the Act on Special Measures for National Integrity. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 9401, Jan. 30, 2009; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries may conduct an investigation into land, etc., in consultation with the heads of the relevant central administrative agencies, including the Minister of National Defense and the Administrator of the Cultural Heritage Administration, as prescribed by Presidential Decree, so as to select land, etc.

④ 해양수산부장관은 제1항의 규정에 의한 긴급해양보호구역으로의 지정사유가 소멸한 때에는 지체 없이 그 지정을 해제하여야 하며, 그 사실을 고시하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

⑤ 제1항의 규정에 의하여 긴급해양보호구역을 지정·고시한 날부터 1년 이내에 동 구역이 해양보호구역으로 지정되지 아니하는 경우에는 긴급해양보호구역의 지정이 해제된 것으로 본다.

제32조(해양생태계의 보전 및 관리를 위한 토지등의 확보)

- ① 해양수산부장관은 해양보호구역이나 생태적 가치가 특히 우수하여 해양보호구역으로 지정할 필요가 있다고 인정되는 지역 또는 해역에 소재하는 토지·공유수면 또는 공작물 그 밖에 그 토지에 정착된 물건(이하 "토지등"이라 한다)을 군사목적 또는 문화재의 보호목적 등으로 사용할 필요가 없게 되는 경우에는 국방부장관 등 당해 토지등의 관리권을 보유하고 있는 중앙행정기관의 장에게 「국유재산법」 제2조제5호에 따른 관리전환을 요청할 수 있다. 다만, 「징발재산정리에 관한 특별조치법」 제20조 및 제20조의2의 규정과 「국가보위에 관한 특별조치법」 제5조제4항에 의한 동원대상지역 내의 토지의 수용·사용에 관한 특별조치령에 의하여 수용·사용된 토지의 정리에 관한 특별조치법」 제2조 및 제3조의 규정에 의한 토지는 그러하지 아니하다. <개정 2008.2.29., 2009.1.30., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 제1항에 따른 관리전환의 대상이 되는 토지등을 선정하기 위하여 대통령령으로 정하는 바에 의하여 국방부장관·문화재청장 등 관계중앙행정기관의 장과 협의하여 토지등에 대한 조사를 할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2009.1.30., 2011.5.19., 2013.3.23.>

subject to administrative conversion under paragraph (1). <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 9401, Jan. 30, 2009; Act No. 10676, May 19, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 33 (Purchase of Land, etc. in Protected Marine Areas)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may purchase land, etc., in consultation with their owners, where necessary for the conservation and management of marine ecosystems in protected marine areas. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act 10676, May 19, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) Prices of land, etc. purchased under paragraph (1) shall depend on prices calculated under the Act on Acquisition of and Compensation for Land, etc. for Public Works Projects. <Amended by Act No. 10676, May 19, 2011>

Article 34 (Support for Residents in Protected Marine Areas)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries may conduct the following projects in protected marine areas or adjacent areas: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
 1. Projects for collecting marine wastes;
 2. Projects for facilities aimed at reducing marine pollution;
 3. Other projects for supporting residents in protected marine areas and adjacent areas.
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries shall, when designating each protected marine area under Article 25, prioritize seeking and implementing measures to support public facilities for residents in the relevant protected marine areas and adjacent areas, establish convenience facilities and increase incomes of residents. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries or the heads of local governments may use parts of protected marine areas and adjacent areas as places for marine ecosystems visits or for recreational purposes, etc. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) Types, procedures and methods of support for protected marine areas and adjacent areas shall be prescribed by Presidential Decree.

제33조(해양보호구역의 토지등의 매수)

- ① 해양수산부장관 또는 시·도지사는 해양보호구역의 해양생태계의 보전 및 관리를 위하여 필요한 경우에는 토지등을 소유자와 협의하여 매수할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2011.5.19., 2013.3.23.>
- ② 제1항에 따라 토지등을 매수하는 경우의 매수가격은 「공익사업을 위한 토지 등의 취득 및 보상에 관한 법률」의 규정에 의하여 산정한 가격에 의한다. <개정 2011.5.19.>

제34조(해양보호구역 주민의 지원 등)

- ① 해양수산부장관은 해양보호구역 및 그 인접지역에 대하여 다음의 사업을 할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
 1. 해양폐기물 수거사업
 2. 해양오염저감을 위한 시설사업
 3. 그 밖에 해양보호구역 및 그 인접지역 주민에 대한 지원사업
- ② 해양수산부장관은 제25조의 규정에 의하여 해양보호구역을 지정한 때에는 당해 해양보호구역 및 그 인접지역 주민을 위한 공공용시설의 지원, 편의시설의 설치 및 주민소득증대방안을 우선적으로 강구·시행하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 해양보호구역 및 그 인접지역의 일부를 해양생태계의 탐방 또는 휴양 등의 장소로 활용할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 해양보호구역 및 그 인접지역에 대한 지원의 종류·절차·방법은 대통령령으로 정한다.

Article 35 (Preferential Use of Protected Marine Areas)

- (1) The head of a *Sil/Gun/Gu* (referring to the head of an autonomous *Gu*, hereinafter the same shall apply) shall endeavor to ensure that residents in protected marine areas and adjacent areas under their jurisdiction can have priority in using the relevant protected marine areas, in consultation with the heads of the relevant central administrative agencies and the heads of local governments: *Provided*, That where interested persons exist, this shall be limited to cases where consensus is reached with the interested persons. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014>
- (2) Local residents who use protected marine areas under paragraph (1) shall endeavor to protect protected marine areas.

Article 36 (Designation and Management of City/Do Protected Marine Areas)

- (1) Mayors/Do Governors may designate regions or sea areas, which require conservation like protected marine areas, as City/Do protected marine areas for management.
- (2) Mayors/Do Governors shall, when designating City/Do protected marine areas, listen to the opinions of interested persons and consult with the heads of the relevant central administrative agencies, as prescribed by Presidential Decree. This shall apply to cases where the designation of City/Do protected marine areas is altered or cancelled.
- (3) Where it is necessary to conserve and manage marine ecosystems representing the relevant regions, the Minister of Oceans and Fisheries may recommend Mayors/Do Governors to designate regions or sea areas, to which the relevant ecosystems belong, as City/Do protected marine areas for management. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) Mayors/Do Governors shall, when designating City/Do protected marine areas under paragraph (1), publicly notify the location, size, date of designation of the relevant areas or other matters determined by the Municipal Ordinance of the relevant local governments. The same shall apply to cases where the designation of City/Do protected marine areas is altered or cancelled.
- (5) Mayors/Do Governors may take necessary

제35조(해양보호구역의 우선이용 등)

- ① 시장·군수·구청장(자치구의 구청장을 말한다. 이하 같다)은 관계 중앙행정기관의 장 및 지방자치단체의 장과 협의하여 관할구역에 있는 해양보호구역 및 그 인접지역 주민이 해당 해양보호구역을 우선하여 이용할 수 있도록 하여야 한다. 다만, 이해관계인이 있는 경우에는 그와 합의가 이루어진 경우에 한한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2014.5.21.>
- ② 제1항의 규정에 의하여 해양보호구역을 이용하는 지역주민은 그 보전을 위하여 노력하여야 한다.

제36조(시·도해양보호구역의 지정·관리)

- ① 시·도지사는 해양보호구역에 준하여 보전할 필요가 있다고 인정되는 지역 또는 해역을 시·도해양보호구역으로 지정하여 관리할 수 있다.
- ② 시·도지사는 시·도해양보호구역을 지정하고 자 할 때에는 대통령령이 정하는 바에 따라 이해관계인의 의견을 듣고 관계중앙행정기관의 장과 협의를 거쳐야 한다. 시·도해양보호구역의 지정을 변경하거나 해제하고자 할 때에도 또한 같다.
- ③ 해양수산부장관은 시·도지사에게 당해 지역을 대표하는 해양생태계를 보전·관리할 필요가 있는 경우 그 생태계가 속하여 있는 지역 또는 해역을 시·도해양보호구역으로 지정하여 관리하도록 권고할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 시·도지사는 제1항의 규정에 의하여 시·도해양보호구역을 지정한 때에는 당해 구역의 위치·면적·지정 연월일 그 밖에 당해 지방자치단체의 조례가 정하는 사항을 고시하여야 한다. 시·도해양보호구역의 지정을 변경하거나 해제한 때에도 또한 같다.
- ⑤ 시·도지사는 제25조제2항 및 제3항, 제27조부터 제29조까지, 제34조 및 제35조에 준하여 당해 지방자치단체의 조례가 정하는 바에 의하여 해양생물의 포획·채취를 제한하는 등 시·도해양보호구역의 보전에 필요한 조치를 할 수 있다. <개정 2011.5.19.>

measures to conserve City/Do protected marine areas, such as restrictions on the capture and collection of marine organisms, as prescribed by Municipal Ordinance of the relevant local governments, in accordance with Articles 25 (2) and (3), 27 through 29, 34 and 35. <Amended by Act No. 10676, May 19, 2011>

Article 37 (Consultations on Development Activities in City/Do Protected Marine Areas)

Where the State or local governments intend to conduct development activities, etc. or grant authorization or permission for development activities, etc. in City/Do protected marine areas under other statutes, the heads of the competent administrative agencies shall consult with Mayors/Do Governors who are in charge of City/Do protected marine areas.

제37조(시·도해양보호구역에서의 개발행위등의 협의)

시·도해양보호구역에서 다른 법령에 의하여 국가 또는 지방자치단체가 개발행위등을 하거나 개발행위등에 관한 인·허가등을 하고자 할 때에는 소관 행정기관의 장은 시·도해양보호구역을 관할하는 시·도지사와의 미리 협의하여야 한다.

CHAPTER V CONSERVATION OF MARINE BIOLOGICAL DIVERSITY

제5장 해양생물다양성의 보전

Article 38 (Formulation of Measures to Conserve Marine Biological Diversity and International Cooperation)

(1) The State shall formulate and implement measures to conserve marine biological diversity, including the following, as prescribed by Presidential Decree, for the conservation of marine biological diversity, the sustainable use of components thereof, the appropriate management of marine biological resources and the implementation of international agreements for the conservation and management of marine ecosystems, to which the State has acceded (including the Convention on Biological Diversity, the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora and the Convention on Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat):

1. Conserving the components of marine biological diversity in habitats and places other than habitats;
2. Promoting and supporting projects for protecting and increasing marine biological resources;
3. Securing specialized human resources and facilities for the operation of facilities for conserving marine biological resources and the research of marine biological diversity;
4. Developing technology for the conservation and management of marine biological resources;
5. Evaluating the impact of bio-technologically mutated organisms on marine ecosystems once they are introduced into marine ecosystems;

제38조(해양생물다양성 보전대책의 수립 및 국제협력)

- ① 국가는 해양생물다양성의 보전 및 그 구성요소의 지속가능한 이용, 해양생물자원의 적절한 관리와 국가가 가입한 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 국제협약(「생물다양성에 관한 협약」, 「멸종위기에 처한 야생동식물종의 국제거래에 관한 협약」 및 「물새서식처로서 국제적으로 중요한 습지에 관한 협약」을 포함한다)의 이행을 위하여 대통령령이 정하는 바에 따라 다음의 사항을 포함하는 해양생물다양성 보전대책을 수립·시행하여야 한다.
 1. 해양생물다양성 구성요소의 서식지 및 서식지 외에서의 보전
 2. 해양생물자원의 보호·증식사업 등의 육성·지원
 3. 해양생물자원보전시설의 운영, 해양생물다양성의 연구를 위한 전문인력 및 시설의 확충
 4. 해양생물자원의 보전 및 관리를 위한 기술개발
 5. 생명공학적 변이생물체를 해양생태계에 유입시키는 경우 해양생태계에 미치는 영향에 대한 평가
 6. 그 밖에 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 국제협약의 이행을 위하여 필요하다고 인정되는 사항으로서 대통령령이 정하는 사항
- ② 국가는 국제기구 및 관련 국가와 협조하여 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 기술·정보 등의

6. Other matters prescribed by Presidential Decree, which are deemed to be necessary for implementing international agreements for the conservation and management of marine ecosystems.
- (2) The State shall endeavor to exchange technology and information for the conservation and management of marine ecosystems, in cooperation with international organizations and related nations, ensure that technology for the conservation of marine biological diversity and sustainable use of components of marine biological diversity are easily acquired and transferred, in collaboration with countries directly involved in international agreements on the conservation and management of marine ecosystems and cooperate with each other, with regard to the management of marine biotechnology and the distribution of profits thereof.

Article 39 (Research, Technology Development, etc. for Marine Biological Diversity)

- (1) The State shall conduct research and develop technology concerning the structure, functions, research and restoration of marine ecosystems, the classification of marine organisms and the conservation of components of marine biological diversity in habitats and places other than habitats.
- (2) The State shall conduct necessary investigations into the distribution, trends of change, etc. of components of marine biological diversity which need separate measures for conservation or which has social, economic, cultural and scientific values, and development activities which may have a negative influence on the conservation of marine biological diversity and the sustainable use of components of marine biological diversity, so as to contribute to the conservation of marine biological diversity and the sustainable use of components of marine biological diversity: *Provided*, That this shall not apply to cases where such investigations may be substituted by investigations under Articles 10 and 11 may substitute.
- (3) The State shall analyze, evaluate and record the outcomes of investigations into the components of marine biological diversity under paragraph (2), manage such information in a systematic manner and reflect the information in measures to conserve marine biological diversity under Article 38 (1), in order to ensure that such information can be used for the conservation of marine biological resources in an appropriate manner.

교환에 노력하여야 하며, 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 국제협약의 당사국과 해양생물다양성의 보전 및 해양생물다양성 구성요소의 지속가능한 이용에 관련된 기술의 습득 및 이전을 쉽게 하도록 하고 해양생명공학의 관리 및 그 이익의 배분에 관하여 상호협력하여야 한다.

제39조(해양생물다양성의 연구·기술개발 등)

- ① 국가는 해양생태계의 구조·기능·조사 및 복원, 해양생물의 분류, 해양생물다양성 구성요소의 서식지 및 서식지 외에서의 보전 등에 관하여 연구 및 기술개발을 하여야 한다.
- ② 국가는 해양생물다양성의 보전과 해양생물다양성 구성요소의 지속가능한 이용을 위하여 별도의 보전조치가 필요하거나 사회적·경제적·문화적·과학적 가치가 있는 해양생물다양성 구성요소의 분포상태·변화추이 등과 해양생물다양성의 보전과 해양생물다양성 구성요소의 지속가능한 이용에 부정적 영향을 미칠 수 있는 개발행위등에 대하여 필요한 조사를 실시하여야 한다. 다만, 제10조 및 제11조의 규정에 의한 조사로 갈음할 수 있는 경우에는 그러하지 아니하다.
- ③ 국가는 제2항의 규정에 의한 해양생물다양성 구성요소 등의 조사결과를 분석·평가·기록하여 그 정보를 체계적으로 관리하고, 이를 해양생물 자원의 보전에 적절하게 이용할 수 있도록 제38조제1항의 규정에 의한 해양생물다양성 보전대책에 반영하여야 한다.
- ④ 제2항의 규정에 의한 조사의 대상·방법은 대통령령으로 정한다.

(4) Subjects and methods of investigations under paragraph (2) shall be prescribed by Presidential Decree.

Article 40 (Establishment and Operation of Institute of Marine Biological Resources)

- (1) The State or local governments may establish and operate an institute of marine biological resources, for the efficient conservation of marine biological resources.
- (2) Where an institute of marine biological resources is established under paragraph (1), such institute shall have experts in the classification and conservation of biological resources, for the efficient operation and management thereof.
- (3) Matters necessary for the establishment and operation of the institute of marine biological resources shall be prescribed by Presidential Decree.

Article 41 (Contracts on Management of Marine Biological Diversity)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries may conclude a contract (hereinafter referred to as "contract on the management of marine biological diversity") on the change of capture or collection methods, reduction in the use of chemical substances, creation of wetlands, methods of managing public waters, etc. with occupiers and users, etc. of public waters or land, or recommend the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments to conclude a contract on the management of marine biological diversity, for the conservation of the following regions or sea areas: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
 1. Regions necessary for the protection of marine organisms;
 2. Sea areas, whose marine biological diversity needs to be improved;
 3. Sea areas with distinct or excellent marine biological diversity.
- (2) When the Minister of Oceans and Fisheries, the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments conclude a contract on the management of marine biological diversity, they shall reimburse actual expenses to any person whose profits from the relevant public waters or land are reduced due to the implementation of such contract, in accordance with the standards prescribed by

제40조(해양생물자원관의 설치·운영 등)

- ① 국가 또는 지방자치단체는 해양생물자원의 효율적인 보전을 위하여 해양생물자원관(海洋生物資源館)을 설치·운영할 수 있다.
- ② 제1항의 규정에 의하여 해양생물자원관을 설치하는 경우에는 해양생물자원관의 효율적인 운영 및 관리를 위하여 생물자원의 분류·보전 등에 관한 관련 전문가를 두어야 한다.
- ③ 해양생물자원관의 설치·운영에 관하여 필요한 사항은 대통령령으로 정한다.

제41조(해양생물다양성관리계약)

- ① 해양수산부장관은 다음의 지역 또는 해역을 보전하기 위하여 공유수면 또는 토지의 점용자등과 포획·채취방식의 변경, 화학물질의 사용감소, 습지의 조성 그 밖에 공유수면의 관리방법 등을 내용으로 하는 계약(이하 "해양생물다양성관리계약"이라 한다)을 체결하거나 관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장에게 해양생물다양성관리계약의 체결을 권고할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
 1. 보호대상해양생물의 보호를 위하여 필요한 지역
 2. 해양생물다양성의 증진이 필요한 해역
 3. 해양생물다양성이 독특하거나 우수한 해역
- ② 해양수산부장관·관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장이 해양생물다양성관리계약을 체결하는 경우에는 대통령령이 정하는 기준에 의하여 그 계약의 이행으로 인하여 당해 공유수면 또는 토지에서 수익이 감소된 자에게 실비보상을 하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양생물다양성관리계약을 체결한 당사자가 계약을 해지하고자 하는 경우에는 상대방에게 3개월 이전에 이를 통보하여야 한다.
- ④ 해양생물다양성관리계약의 체결에 관하여 필요한 사항은 대통령령으로 정한다.

Presidential Decree. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (3) Where any party to a contract on the management of marine biological diversity intends to terminate a contract, he/she shall notify the other parties of such fact three months beforehand.
- (4) Matters necessary for the conclusion of a contract on the management of marine biological diversity shall be prescribed by Presidential Decree.

Article 42 (Restrictions on Exports and Imports, etc. of Marine Organisms)

- (1) Any one shall obtain permission from the Minister of Oceans and Fisheries in any of the following cases, in order to prevent damage to marine ecosystems and conserve marine biological diversity: *Provided*, That where any one obtains permission or approval under Article 39 of the Cultural Heritage Protection Act, Article 21 of the Wildlife Protection and Management Act, and Article 11 of the Act on the Conservation and the Use of Biological Diversity, he/she shall be deemed to have obtained permission from the Minister of Land, Transport and Maritime Affairs: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 10977, Jul. 28, 2011; Act No. 11257, Feb. 1, 2012; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014>
 - 1. Where any one imports or brings in marine animals (including processed products), the capture of which is prohibited or restricted under Article 6 (3), from foreign nations;
 - 2. Where any one exports, imports, ships out or brings in marine organisms under protection (including easily recognizable parts, derivatives and processed products), the capture or collection of which is restricted under Article 20 (1);
 - 3. Where any one exports, imports, ships out or brings in species determined by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, as likely to significantly affect the conservation, management and sustainable use of marine ecosystems and marine biological resources.
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries may specify or restrict the methods, quantities, regions of imports or shipments and business owners, etc. under paragraph (1), as prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) Where any person, who obtains permission under the main sentence of paragraph (1), falls under

제42조(해양생물의 수출·수입 등의 제한)

- ① 해양생태계의 훼손방지 및 해양생물다양성의 보전을 위하여 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 해양수산부장관의 허가를 받아야 한다. 다만, 「문화재보호법」 제39조와 「야생생물 보호 및 관리에 관한 법률」 제21조 및 「생물다양성 보전 및 이용에 관한 법률」 제11조에 따라 허가를 받거나 승인을 얻은 경우에는 해양수산부장관의 허가를 받은 것으로 본다. <개정 2008.2.29., 2011.7.28., 2012.2.1., 2013.3.23., 2014.5.21.>
 - 1. 제16조제3항의 규정에 의하여 포획이 금지되거나 제한된 해양동물(가공품을 포함한다)을 외국으로부터 수입 또는 반입하는 경우
 - 2. 제20조제1항의 규정에 의하여 포획·채취등을 제한하고 있는 보호대상해양생물(쉽게 식별할 수 있는 부분·파생물·가공품을 포함한다)을 수출·수입·반출 또는 반입하는 경우
 - 3. 그 밖에 해양생태계 및 해양생물자원의 보전 및 관리와 지속가능한 이용에 상당한 지장이 우려되는 경우로서 해양수산부령이 정하는 종을 수출·수입·반출 또는 반입하는 경우
- ② 해양수산부장관은 제1항의 규정에 의한 수입·반입의 방법, 수량, 지역 및 사업자 등을 해양수산부령이 정하는 바에 따라 특정하거나 제한할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양수산부장관은 제1항 본문의 규정에 의하여 허가를 받은 자가 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 그 허가를 취소할 수 있다. 다만, 제1호에 해당하는 경우에는 그 허가를 취소하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
 - 1. 거짓 그 밖의 부정한 방법으로 허가를 받은 경우
 - 2. 제1항 각 호의 규정에 의한 해양동물 등을 수출·수입·반출 또는 반입함에 있어서 허가내용

any of the following subparagraphs, the Minister of Oceans and Fisheries may revoke such permission: *Provided*, That where any one falls under subparagraph 1, he/she shall revoke such permission: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

1. Where any one obtains permission by fraud or other wrongful means;
2. Where any one violates permitted conditions, in exporting, importing, shipping out or bringing in marine animals, etc. under any subparagraph of paragraph (1).

CHAPTER VI MANAGEMENT OF MARINE ASSETS

Article 43 (Establishment and Operation of Facilities for Conserving and Using Marine Ecosystems)

(1) The Minister of Oceans and Fisheries, the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments may establish and operate the following facilities (hereinafter referred to as "facilities for conserving and using marine ecosystems"), for the conservation and management of marine ecosystems and the sound use of the sea: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

1. Facilities for conserving and managing marine ecosystems or preventing damage to marine ecosystems;
 2. Information facilities for the conservation and management of marine ecosystems and facilities for using marine ecosystems, such as a wooden bridge for observing natural ecosystems;
 3. Educational facilities, PR facilities or management facilities for conserving and using marine ecosystems, such as facilities for observing marine ecosystems, the institute for the conservation of marine ecosystems and a marine ecosystem learning institute;
 4. Facilities for conserving and restoring ecosystems in protected marine areas and City/Do protected marine areas;
 5. Facilities for conserving and restoring landscape in areas for protecting marine landscapes;
 6. Other facilities for protecting marine assets.
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries, the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments shall, before establishing and operating facilities for conserving and using marine ecosystems under paragraph

을 위반한 경우

제6장 해양자산의 관리

제43조(해양생태계보전·이용시설의 설치·운영)

- ① 해양수산부장관·관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장은 해양생태계의 보전 및 관리와 해양의 건전한 이용을 위하여 다음의 시설(이하 "해양생태계보전·이용시설"이라 한다)을 설치·운영할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
 1. 해양생태계를 보전·관리하거나 훼손을 방지하기 위한 시설
 2. 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 안내시설, 생태관찰을 위한 나무다리 등 해양생태계를 이용하기 위한 시설
 3. 해양생태계관찰시설, 해양생태계보전관, 해양생태계학습원 등 해양생태계를 보전·이용하기 위한 교육·홍보시설 또는 관리시설
 4. 해양보호구역 및 시·도해양보호구역 생태계의 보전·복원을 위한 시설
 5. 해양경관보호구역의 경관보전 및 복원을 위한 시설
 6. 그 밖에 해양자산을 보호하기 위한 시설
- ② 해양수산부장관·관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장은 제1항의 규정에 의하여 해양생태계보전·이용시설을 설치·운영하고자 하는 경우에는 해양수산부령이 정하는 바에 의하여 설치에 관한 계획을 수립하고 이를 고시하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양수산부장관·관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장은 제1항의 규정에 의하여 설치한 해양생태계보전·이용시설을 이용하는 사람으로부터 유지·관리비용 등을 고려하여 이

(1), formulate plans on the establishment of such facilities and publicly notify such plans, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (3) The Minister of Oceans and Fisheries, the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments may collect charges from persons who use facilities for conserving and using marine ecosystems established under paragraph (1), by taking into account expenses incurred in the maintenance and management thereof. *Provided*, That park areas designated under the Natural Parks Acts shall be governed by the Natural Parks Acts. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (4) Matters concerning the procedures for collecting charges under paragraph (3) and exemption therefrom shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 44 (Designation and Management of Seaside Rest Areas)

- (1) The heads of local governments may designate places of high ecological and landscape values, which are suitable for visiting marine ecosystems and giving an educational program on marine ecosystems, from among regions which are not designated as parks or tourist complexes under other Acts, as seaside rest areas, as prescribed by Presidential Decree. In the case of privately-owned land, they shall obtain the consent of its owner.
- (2) The heads of local governments may collect charges from persons who use the seaside rest areas under the Municipal Ordinance, by taking into account expenses incurred in the maintenance and management thereof, for the efficient management of seaside rest areas designated under paragraph (1): *Provided*, That this shall not apply to cases where such areas are designated as parks or tourist complexes under other Acts, after they have been designated as seaside rest areas.
- (3) Management of seaside rest areas under paragraphs (1) and (2) and other necessary matters shall be determined by Municipal Ordinance of the relevant local governments.

용료를 징수할 수 있다. 다만, 「자연공원법」에 의하여 지정된 공원구역은 「자연공원법」이 정하는 바에 의한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

- ④ 제3항의 규정에 의한 이용료의 금액 징수절차 및 면제에 관하여 필요한 사항은 해양수산부령으로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제44조(바닷가휴식지의 지정·관리)

- ① 지방자치단체의 장은 다른 법률에 의하여 공원·관광단지 등으로 지정되지 아니한 지역중에서 생태적·경관적 가치 등이 높고 해양생태탐방 및 해양생태교육 등을 위하여 활용하기에 적합한 장소를 대통령령이 정하는 바에 의하여 바닷가휴식지로 지정할 수 있다. 이 경우 사유지에 대하여는 토지소유자의 동의를 얻어야 한다.
- ② 지방자치단체의 장은 제1항의 규정에 의하여 지정된 바닷가휴식지의 효율적 관리를 위하여 바닷가휴식지를 이용하는 사람으로부터 유지·관리비용 등을 고려하여 조례가 정하는 바에 따라 이용료를 징수할 수 있다. 다만, 바닷가휴식지로 지정된 후 다른 법률의 규정에 의하여 공원·관광단지 등으로 지정된 경우에는 그러하지 아니하다.
- ③ 제1항 및 제2항의 규정에 의한 바닷가휴식지의 관리 및 그 밖에 필요한 사항은 당해 지방자치단체의 조례로 정한다.

Article 45 (Conservation of Marine Landscapes)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries, the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments shall endeavor to ensure that major landscape factors beside the seaside of high landscape values and under the sea are not damaged or the visibility is not blocked. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The heads of local governments shall take measures necessary to preserve marine landscape, in conducting development activities, etc., in accordance with the Municipal Ordinance.
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries may draw up guidelines necessary for conserving marine landscapes and notify the heads of the relevant administrative agencies and the heads of local governments of such guidelines. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 46 (Restoration of Marine Ecosystems)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries or the heads of local governments shall take necessary measures to ensure that marine ecosystems of high ecological values are not damaged, in conducting development activities, etc. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries may prepare measures to conserve and manage the relevant marine ecosystems and implement such measures, in cooperation with the heads of the relevant central administrative agencies and the heads of local governments in the following cases: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
 1. Where the major habitats or spawning areas of marine organisms under protection are destroyed or damaged, which endangers the existence of species;
 2. Where the parts of marine ecosystems maintaining primitiveness or vulnerable marine ecosystems are destroyed, damaged or disturbed;
 3. Where nature of high-level marine biological diversity or unique nature is damaged;
 4. Other regions prescribed by Presidential Decree as necessary for the protection of marine ecosystems, such as seashores and habitats.
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries or the

제45조(해양경관의 보전)

- ① 해양수산부장관·관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장은 경관적 가치가 높은 바닷가와 바다 속의 주요 경관요소가 훼손되거나 시계(視界)가 차단되지 아니하도록 노력하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 지방자치단체의 장은 개발행위등을 하는 경우에 조례가 정하는 바에 따라 해양경관을 보전할 수 있도록 필요한 조치를 하여야 한다.
- ③ 해양수산부장관은 해양경관을 보전하기 위하여 필요한 지침을 작성하여 관계 행정기관의 장 및 지방자치단체의 장에게 통보할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제46조(해양생태계의 복원)

- ① 해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 개발행위등을 하는 경우에 생태적 가치가 높은 해양생태계가 훼손되지 아니하도록 필요한 조치를 하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 다음의 경우에 관계 중앙행정기관의 장 및 지방자치단체의 장과 협조하여 해당해양생태계의 보전 및 관리대책을 마련하여 추진할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
 1. 보호대상해양생물의 주된 서식지 또는 산란지로서 파괴·훼손 등으로 인하여 종의 존속이 위협을 받고 있는 경우
 2. 원시성을 유지하고 있거나 취약한 해양생태계로서 그 일부가 파괴·훼손되거나 교란되어 있는 경우
 3. 해양생물다양성이 특히 높거나 특이한 자연으로서 훼손되어 있는 경우
 4. 그 밖에 자연해안·서식지 등 해양생태계의 보전이 필요한 지역 등 대통령령이 정하는 경우
- ③ 해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 훼손된 해양생태계의 복원 등을 위한 필요한 대책을 수립·시행하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ④ 해양수산부장관은 개발행위등을 위한 사업계획을 수립·확정하거나 개발행위등을 허가한 관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장

heads of local governments shall formulate and implement measures necessary to restore damaged marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (4) The Minister of Oceans and Fisheries may request the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments, who formulate or finalize business plans for development activities, etc. or who grant permission for development activities, etc., to formulate and implement measure to restore marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (5) The Minister of Oceans and Fisheries shall formulate and implement policies necessary to conserve or restore marine ecosystems, such as the development of technology for the restoration of marine ecosystems, projects for the restoration of marine ecosystems and fostering of institutions specialized in the restoration of marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 47 (Preventing Damage to Marine Ecosystems in Public Waters)

The Minister of Oceans and Fisheries or the heads of local governments may restrict changes in the shape and quality of public waters, or entry, cooking and camping in public waters, as prescribed by Presidential Decree, in the following cases, so as to prevent damage to ecological or landscape values of public waters: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

1. Where marine ecosystems are significantly damaged or a decrease in marine biological resources is remarkable in public places, such as a beach or mud flat;
2. Where regions or sea areas equivalent to those falling under subparagraph 1 meet the standards prescribed by Presidential Decree.

Article 48 (Support for Marine Ecological Tourism)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries may support local governments, tourist business entities and private organizations for the conservation and management of marine ecosystems, in consultation with the Minister of Culture, Sports and Tourism, so as to support ecologically sound and environmentally friendly tourism (hereinafter referred to as "marine ecological tourism"). <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 10676, May 19, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

에게 해양생태계 복원대책을 수립·시행할 것을 요청할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

- ⑤ 해양수산부장관은 해양생태계의 복원기술개발, 복원사업 및 생태복원 전문기관의 육성 등 해양생태계 보전·복원을 위한 필요한 시책을 수립·시행하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제47조(공유수면에서의 해양생태계의 훼손방지)

해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 다음의 경우에 공유수면에서의 생태적·경관적 가치 등의 훼손을 방지하기 위하여 대통령령이 정하는 바에 따라 공유수면의 형질변경을 제한하거나 출입·취사·야영행위를 제한할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

1. 바닷가, 갯벌 등 공공용으로 이용되고 있는 장소의 해양생태계가 크게 훼손되거나 해양생물 자원의 감소가 뚜렷한 경우
2. 그 밖에 제1호에 준하는 지역 또는 해역으로서 대통령령이 정하는 기준에 해당하는 경우

제48조(해양생태관광의 육성)

- ① 해양수산부장관은 생태적으로 건전하고 환경친화적인 관광(이하 "해양생태관광"이라 한다)을 육성하기 위하여 문화체육관광부장관과 협의하여 지방자치단체, 관광사업자 및 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 민간단체에 대하여 지원할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2011.5.19., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 문화체육관광부장관 및 지방자치단체의 장과 협조하여 해양생태관광에 필

(2) The Minister of Oceans and Fisheries may formulate and implement plans on educational programs necessary for marine ecological tourism, the investigation and discovery of marine ecological tourism resources and the establishment and management of facilities for the sound use of marine ecological tourism resources by nationals, or recommend the heads of local governments to formulate and implement such plans, in cooperation with the Minister of Culture, Sports and Tourism and the heads of local governments. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 10676, May 19, 2011; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

요한 교육, 해양생태관광자원의 조사·발굴 및 국민의 건전한 이용을 위한 시설의 설치·관리를 위한 계획을 수립·시행하거나 지방자치단체의 장에게 계획의 수립·시행을 권고할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2011.5.19., 2013.3.23.>

CHAPTER VII SUPPLEMENTARY PROVISIONS

제7장 보칙

Article 49 (Marine Ecosystem Conservation Levy)

제49조(해양생태계보전협력금)

- (1) The Minister of Oceans and Fisheries shall impose and collect the marine ecosystem conservation levy from any person who conducts development projects which remarkably affect marine ecosystems or reduce marine biological diversity. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The following projects are subject to the marine ecosystem conservation levy under paragraph (1): <Amended by Act No. 9037, Mar. 28, 2008; Act No. 9982, Jan. 27, 2010; Act No. 10676, May 19, 2011; Act No. 10892, Jul. 21, 2011>
1. Development projects conducted for public waters, from among the projects subject to the impact assessment under Article 22 of the Environmental Impact Assessment Act;
 2. Projects for exploring and mining in public waters, the scale of which is not smaller than the scale prescribed by Presidential Decree, from among mining businesses under subparagraph 2 of Article 3 of the Mining Industry Act;
 3. Projects for extracting marine aggregates of no less than five hundred thousand cubic meters under Article 22 of the Aggregate Extraction Act and designating marine aggregate extraction complexes under Article 34 of the same Act, from among projects subject to coastal area utilization impact assessment under Article 85 of the Marine Environment Management Act;
 4. Other projects prescribed by Presidential Decree, from among projects which remarkably affect marine ecosystems or projects using marine assets in public waters.

- ① 해양수산부장관은 해양생태계에 미치는 영향이 현저하거나 해양생물다양성의 감소를 초래하는 개발사업을 하는 자에 대하여 해양생태계보전협력금을 부과·징수한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 제1항에 따른 해양생태계보전협력금의 부과대상이 되는 사업은 다음과 같다. <개정 2008.3.28., 2010.1.27., 2011.5.19., 2011.7.21.>
 1. 「환경영향평가법」 제22조에 따른 영향평가 대상사업 중 공유수면 내에서 이루어지는 개발사업
 2. 「광업법」 제3조제2호에 따른 광업 중 대통령령이 정하는 규모 이상의 공유수면 내 탐사 및 채굴사업
 3. 「해양환경관리법」 제85조에 따른 해역이용영향평가 대상사업 중 「골재채취법」 제22조에 따른 50만세제곱미터 이상의 바다골재채취 및 같은 법 제34조에 따른 바다골재채취단지의 지정
 4. 그 밖에 해양생태계에 미치는 영향이 현저하거나 해양자산을 이용하는 공유수면 내의 사업 중 대통령령으로 정하는 사업
- ③ 제1항의 규정에 의한 해양생태계보전협력금은 생태계의 훼손면적에 단위면적당 부과금액과 지역계수를 곱하여 산정·부과한다. 다만, 국방목적의 사업 중 대통령령이 정하는 사업에 대하여는 해양생태계보전협력금을 감면할 수 있다. <개정 2016.12.27.>

- (3) The marine ecosystem conservation levy under paragraph (1) shall be calculated and imposed, by multiplying the damaged areas of ecosystems by amounts to be imposed per unit area and regional coefficients: *Provided*, That projects prescribed by Presidential Decree, from among projects conducted for military purposes, may be exempt from the marine ecosystem conservation levy. <Amended by Act No. 14514, Dec. 27, 2016>
- (4) Procedures for collecting the marine ecosystem conservation levy under paragraph (1), standards for exemption therefrom, amounts to be imposed per unit area and regional coefficients shall be determined by Presidential Decree. <Amended by Act No. 12661, May 21, 2014; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>
- (5) The Minister of Oceans and Fisheries shall pay the marine ecosystem conservation levy under paragraph (1) and additional charges under Article 51 (1) as the fisheries development fund under Article 46 of the Framework Act on Fisheries and Fishing Villages Development. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 9626, Apr. 22, 2009; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 13383, Jun. 22, 2015>
- (6) Where the Minister of Oceans and Fisheries delegates his/her authority to collect the marine ecosystem conservation levy and additional charges to Mayors/Do Governors pursuant to Article 60 (1), he/she may appropriate 10/100 of the marine ecosystem conservation levy and additional charges collected to the revenue of the Self-Governing City, Do or Special Self-Governing Province, and grant amounts in the range of 50/100 thereof to Mayors/Do Governors in charge of the relevant project areas so as to conduct projects prescribed by Presidential Decree for preservation and management of marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 15135, Nov. 28, 2017>
- (7) Where any person, who has paid the marine ecosystem conservation levy or who has been entrusted to conduct a project for the conservation and management of marine ecosystem by a person, who has paid the marine ecosystem conservation levy, and has received consent on the return of the marine ecosystem conservation levy, conducts a project for the conservation and management of marine ecosystems, as prescribed by Presidential Decree, such as creating alternative marine ecosystems and
- ④ 제1항의 규정에 의한 해양생태계보전협력금의 징수절차·감면기준·단위면적당 부과금액 및 지역계수는 대통령령으로 정한다. <개정 2014.5.21., 2016.12.27.>
- ⑤ 해양수산부장관은 제1항의 규정에 의한 해양생태계보전협력금 및 제51조제1항의 규정에 의한 가산금을 「수산업·어촌 발전 기본법」 제46조에 따른 수산발전기금으로 납입하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2009.4.22., 2013.3.23., 2015.6.22.>
- ⑥ 해양수산부장관은 제60조제1항의 규정에 의하여 시·도지사에게 해양생태계보전협력금 또는 가산금의 징수에 관한 권한을 위임한 경우에는 징수된 해양생태계보전협력금 및 가산금의 100분의 10을 해당 특별시·광역시·특별자치시·도·특별자치도의 수입으로 하며, 100분의 50의 범위에서 대통령령으로 정하는 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 사업 시행을 위하여 해당 사업지역을 관할하는 시·도지사에게 교부할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2017.11.28.>
- ⑦ 해양수산부장관은 해양생태계보전협력금을 납부한 자 또는 해양생태계보전협력금을 납부한 자로부터 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 사업의 시행을 위탁받은 자로서 해양생태계보전협력금의 반환에 관한 동의를 얻은 자가 해양수산부장관의 승인을 얻어 대체해양생태계의 조성 및 해양생태계의 복원 등 대통령령이 정하는 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 사업을 시행한 경우에는 해양생태계보전협력금의 일부를 돌려줄 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2016.12.27.>
- ⑧ 제7항의 규정에 의한 승인 및 해양생태계보전협력금의 반환에 관하여 필요한 사항은 대통령령으로 정한다.

restoring marine ecosystems, after obtaining approval therefor from the Minister of Oceans and Fisheries, the Minister of Oceans and Fisheries may return some of the marine ecosystem conservation levy to the person. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 14514, Dec. 27, 2016>

- (8) Matters necessary for granting approval and returning the marine ecosystem conservation levy under paragraph (7) shall be prescribed by Presidential Decree.

Article 49-2 (Purposes of Marine Ecosystem Conservation Levy)

The marine ecosystem conservation levy as specified in Article 49 (1) and the charges collected under Article 51 (1) shall be used for the following purposes:

1. Projects to conserve and restore marine ecosystems and biological species;
2. Support for conservation institutions other than habitats;
3. Implementation of the master plan for managing protected marine areas under Article 28;
4. Purchase of land, etc. under Article 33;
5. Implementation of projects listed in each subparagraph of Article 34(1);
6. Establishment and operation of facilities to conserve and utilize marine ecosystems under Article 43;
7. Restoration of marine ecosystems under Article 46;
8. Projects prescribed by Presidential Decree as necessary to conserve and manage marine ecosystems, except those provided for in subparagraphs 1 through 7.

(This Article Newly Inserted by Act No. 10676, May 19, 2011)

Article 50 (Notification of Authorization or Permission for Projects)

- (1) The heads of administrative agencies who authorize or permit projects subject to the marine ecosystem conservation levy under Article 49 (2) shall publicly notify the Minister of Oceans and Fisheries of business entities, details of projects, the size of projects, etc. within 20 days from the date on which such authorization or permission is granted. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries shall publicly notify business entities of such matters as the amount of the marine ecosystem conservation levy, deadline for payment, etc. within one month

제49조의2(해양생태계보전협력금의 용도)

제49조제1항에 따른 해양생태계보전협력금 및 제51조제1항에 따른 가산금은 다음 각 호의 용도로 사용하여야 한다.

1. 해양생태계와 생물종의 보전 및 복원 사업
2. 서식지외보전기관의 지원
3. 제28조에 따른 해양보호구역관리기본계획의 시행
4. 제33조에 따른 토지등의 매수
5. 제34조제1항 각 호에 따른 사업의 추진
6. 제43조에 따른 해양생태계보전·이용시설의 설치·운영
7. 제46조에 따른 해양생태계의 복원
8. 제1호부터 제7호까지에서 규정한 사항 외에 해양생태계의 보전 및 관리를 위하여 필요한 사업으로서 대통령령으로 정하는 사업

[본조신설 2011.5.19.]

제50조(사업 인·허가등의 통보)

- ① 제49조제2항의 규정에 의한 해양생태계보전협력금의 부과대상이 되는 사업의 인·허가등을 한 행정기관의 장은 그 날부터 20일 이내에 사업자, 사업내용 및 사업의 규모 등을 해양수산부장관에게 통보하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관은 제1항의 규정에 의한 통보를 받은 날부터 1월 이내에 해양생태계보전협력금의 부과금액 및 납부기한 등에 관한 사항을 사업자에게 통지하여야 한다. 이 경우 납부기한은 해양생태계보전협력금을 부과한 날부터 3개월로 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

from the receipt of a public notice under paragraph (1). In such cases, the deadline for payment shall be three months from the date on which the marine ecosystem conservation levy is imposed. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (3) Such matters as the details and methods of notification under paragraphs (1) and (2) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 51 (Compulsory Collection of Marine Ecosystem Conservation Levy)

(1) Where any one obliged to pay the marine ecosystem conservation levy under Article 49 fails to make payment by the due date, the Minister of Oceans and Fisheries shall urge the person to make payment by fixing a period of not less than 30 days. In such cases, charges pursuant to the following classification shall be added to the amounts of the marine ecosystem conservation levy in arrears: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014>

1. Where the marine ecosystem conservation levy is paid within a week after the deadline for payment: the amount equivalent to 1/100 of the marine ecosystem conservation levy;
2. Cases other than subparagraph 1: the amount equivalent to 3/100 of the marine ecosystem conservation levy.

(2) Where any one urged to make a payment under paragraph (1) fails to pay the marine ecosystem conservation levy and additional charges within the deadline, they may be collected in the same manner as default national taxes are collected.

Article 52 (Cooperation with Relevant Agencies)

(1) The Minister of Oceans and Fisheries may request the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments to formulate necessary policies or take measures concerning matters prescribed by Presidential Decree, where it is deemed necessary for achieving the purposes of this Act. In such cases, the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments shall comply therewith, except under special circumstances. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

③ 제1항 및 제2항의 규정에 의한 통보·통지의 내용 및 방법에 관하여 필요한 사항은 해양수산부령으로 정한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제51조(해양생태계보전협력금의 강제징수)

① 해양수산부장관은 제49조의 규정에 의하여 해양생태계보전협력금을 납부하여야 할 자가 납부기한 이내에 이를 납부하지 아니한 경우에는 30일 이상의 기간을 정하여 이를 독촉하여야 한다. 이 경우 체납된 해양생태계보전협력금에 대하여는 다음 각 호의 구분에 따른 금액을 가산금으로 부과한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2014.5.21.>

1. 납부기한 경과 후 1주일 이내에 해양생태계보전협력금을 납부하는 경우: 해양생태계보전협력금의 100분의 1에 해당하는 금액
2. 제1호 외의 경우: 해양생태계보전협력금의 100분의 3에 해당하는 금액

② 제1항의 규정에 의하여 독촉을 받은 자가 기한 이내에 해양생태계보전협력금과 가산금을 납부하지 아니한 경우에는 국세체납처분의 예에 의하여 이를 징수할 수 있다.

제52조(관계기관의 협조)

① 해양수산부장관은 이 법의 목적을 달성하기 위하여 필요하다고 인정하는 경우에는 대통령령이 정하는 사항에 대하여 관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장에게 필요한 시책을 마련하거나 조치를 할 것을 요청할 수 있다. 이 경우 관계 중앙행정기관의 장 또는 지방자치단체의 장은 특별한 사유가 없는 한 이에 응하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

② 해양수산부장관은 해양생태계의 보전 및 관리와 지속가능한 이용을 위하여 해양생물다양성의 가치와 기능을 평가하여 이를 관계 중앙행정

(2) The Minister of Oceans and Fisheries shall evaluate the values and functions of marine biological diversity for the conservation, management and sustainable use of marine ecosystems, and endeavor to ensure that the heads of the relevant central administrative agencies or the heads of local governments can use such information. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 53 (Compensation for Loss)

- (1) Any one who suffers property loss under Articles 14 (1) and 27 (5) (including Municipal Ordinance enacted in accordance with Article 27(5) pursuant to Article 36 (5)) may request compensation from the Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors, as prescribed by Presidential Decree: *Provided*, That in cases of compensation concerning fishing activities, Article 81 of the Fisheries Act shall apply *mutatis mutandis*. <Amended by Act No. 8377, Apr. 11, 2007; Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 9626, Apr. 22, 2009; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors, upon receiving a request under the main sentence of paragraph (1), shall determine the amount of compensation after consulting with an applicant within three months and notify the applicant of such amount. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (3) Where a consensus is not reached under paragraph (2), the Minister of Oceans and Fisheries, Mayors/Do Governors or a requester may apply for adjudication with the competent Land Tribunal, as prescribed by Presidential Decree. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 54 (State Subsidies)

The State may subsidize all or part of the expenses associated with the conservation of marine ecosystems for local governments or organizations which conduct the following projects for the conservation and management of marine ecosystems:

1. Support for movements to protect marine ecosystems under Article 6;
2. Support for residents in protected marine areas and adjacent areas under Article 34;
3. Establishment and operation of facilities for conserving and using marine ecosystems under Article 43;

기관의 장 또는 지방자치단체의 장이 활용하도록 하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제53조(손실보상)

- ① 제14조제1항 및 제27조제5항(제36조제5항의 규정에 의하여 제27조제5항의 규정에 준하여 정한 조례를 포함한다)의 규정에 의하여 재산상의 손실을 입은 자는 대통령령이 정하는 바에 따라 해양수산부장관 또는 시·도지사에게 보상을 청구할 수 있다. 다만, 영어행위에 대한 보상의 경우에는 「수산업법」 제81조를 준용한다. <개정 2007.4.11., 2008.2.29., 2009.4.22., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관 또는 시·도지사는 제1항 본문의 규정에 의하여 청구를 받은 때에는 3개월 이내에 청구인과 협의하여 보상할 금액 등을 결정하고 이를 청구인에게 통지하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 제2항의 규정에 의한 협의가 성립되지 아니한 때에는 해양수산부장관, 시·도지사 또는 청구인은 대통령령이 정하는 바에 따라 관할토지수용위원회에 재결을 신청할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제54조(국고보조)

국가는 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 다음의 사업을 집행하는 지방자치단체 또는 해양생태계보전 관련단체에 대하여 예산의 범위 안에서 그 비용의 전부 또는 일부를 보조할 수 있다.

1. 제6조의 규정에 의한 해양생태계보호운동의 지원
2. 제34조의 규정에 의한 해양보호구역 및 그 인접지역 주민의 지원
3. 제43조의 규정에 의한 해양생태계보전·이용시설의 설치·운영

4. Projects falling under each subparagraph of Article 56;
5. Entrusted projects under Article 60 (2).

Article 55 (Symbolic Signs of Marine Ecosystems and Symbolic Species of Local Governments)

- (1) The State may establish symbolic signs of marine ecosystems by type of region in regions which need to conserve and manage marine ecosystems, such as protected marine areas, and local governments may change and use parts of symbolic signs of marine ecosystems by taking into account the characteristics of the areas under their jurisdiction.
- (2) Local governments may designate important marine organisms or marine ecosystems, which can represent the relevant regions, as the symbolic species or symbolic marine ecosystems of the relevant local governments, and conserve or use such species or ecosystems.

Article 56 (Support for Civil Organizations for Conservation and Management of Marine Ecosystems)

The Minister of Oceans and Fisheries may support civil organizations for the conservation and management of marine ecosystems, engaged in the following activities to conserve and manage marine ecosystems: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

1. Cooperation and exchanges with international organizations and agencies for the conservation of marine ecosystems;
2. Protection of marine organisms;
3. Conservation of marine ecosystems and marine assets.

Article 57 (Honorary Instructors for Conservation of Marine Ecosystems)

- (1) The head of a *Sil/Gun/Gu* may appoint members of civil organizations for the conservation and management of marine ecosystems or persons who faithfully conduct activities for the conservation and management of marine ecosystems as honorary instructors for the conservation of marine ecosystems, for instruction and enlightenment concerning the conservation and management of marine ecosystems. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014>
- (2) A certificate verifying the identification of honorary instructors for the conservation of marine ecosystems shall be issued to honorary instructors

4. 제56조 각 호의 사업
5. 제60제2항의 규정에 의한 업무위탁 사업

제55조(해양생태계상징표지 및 지방자치단체의 상징종)

- ① 국가는 해양보호구역 등 해양생태계의 보전 및 관리가 필요한 지역에 그 지역의 유형별로 해양생태계상징표지를 설치할 수 있으며, 지방자치단체는 관할구역의 특성을 고려하여 해양생태계상징표지의 일부를 변경하여 활용할 수 있다.
- ② 지방자치단체는 당해 지역을 대표할 수 있는 중요 해양생물 또는 해양생태계를 당해 지방자치단체의 상징종(象徵種) 또는 상징해양생태계로 지정하여 이를 보전·활용할 수 있다.

제56조(민간해양생태계보전·관리단체의 육성)

해양수산부장관은 해양생태계의 보전 및 관리를 위하여 다음의 활동을 하는 민간해양생태계보전·관리단체를 육성할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

1. 국제 해양생태계보전단체·기구와의 협조와 교류
2. 보호대상해양생물의 보호
3. 그 밖에 해양생태계 및 해양자산의 보전

제57조(해양생태계보전명예지도원)

- ① 시장·군수·구청장은 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 지도·계몽 등을 위하여 민간해양생태계보전·관리단체의 회원 그 밖에 해양생태계의 보전 및 관리를 위한 활동을 성실하게 수행하고 있는 사람을 해양생태계보전명예지도원으로 위촉할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2014.5.21.>
- ② 해양생태계보전명예지도원에 대하여는 해양수산부령이 정하는 바에 의하여 그 신분을 확인할 수 있는 증명서를 발급한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ③ 해양생태계보전명예지도원의 위촉방법 및 활동범위에 관하여 필요한 사항은 해당 지방자치단체의 조례로 정한다. <개정 2014.5.21.>

for the conservation of marine ecosystems, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

- (3) Such matters as the methods of appointing honorary instructors for the conservation of marine ecosystems and the scope of their activities shall be prescribed by Municipal Ordinance of the relevant local governments. <Amended by Act No. 12661, May 21, 2014>

Article 58 (Reporting)

The Minister of Oceans and Fisheries shall submit reports on major plans for the conservation of marine ecosystems and the outcomes of implementing such plans to the National Assembly before the commencement of a regular session of the National Assembly in the relevant year, every two years. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 59 (Hearings)

The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors shall hold a hearing, when revoking designation or permission under Article 17 (3), 18 (4), 21 (1) and 42 (3). <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

Article 60 (Entrustment or Delegation of Authority)

- (1) Part of the authority of the Minister of Oceans and Fisheries under this Act may be delegated to the heads of institutions belonging to the Ministry of Land, Transport and Maritime Affairs or Mayors/Do Governors, as prescribed by Presidential Decree. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister of Oceans and Fisheries or Mayors/Do Governors may entrust some of his/her tasks under this Act to the relevant specialized institutions or organizations, as prescribed by Presidential Decree. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 12661, May 21, 2014>

Article 60-2 (Review of Regulations)

The Minister of Land, Infrastructure and Transport shall review the validity of the imposition and collection of marine ecosystem conservation levy on a three-year basis starting from July 1, 2015, and take necessary measures, such as improvements.

[This Article Newly Inserted by Act No. 13057, Jan. 20, 2015]

제58조(보고)

해양수산부장관은 2년마다 해양생태계 보전과 관련한 주요 계획 및 그 집행결과에 관한 보고서를 당해연도 정기국회 개시 전까지 국회에 제출하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제59조(청문)

해양수산부장관 또는 시·도지사는 제17조제3항, 제18조제4항, 제21조제1항 및 제42조제3항의 규정에 의하여 지정 또는 허가를 취소하고자 하는 경우에는 청문을 실시하여야 한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>

제60조(권한의 위임 및 위탁)

- ① 이 법의 규정에 의한 해양수산부장관의 권한은 대통령령이 정하는 바에 따라 그 일부를 소속기관의 장이나 시·도지사에게 위임할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ② 해양수산부장관 또는 시·도지사는 이 법에 의한 업무의 일부를 대통령령이 정하는 바에 따라 관계 전문기관 또는 단체에 위탁할 수 있다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2014.5.21.>

제60조의2(규제의 재검토)

해양수산부장관은 제49조에 따른 해양생태계보전협력금의 부과·징수에 대하여 2015년 7월 1일을 기준으로 3년마다 그 타당성을 검토하여 개선 등의 조치를 하여야 한다.

[본조신설 2015.1.20.]

Article 61 (Penalty Provisions)

Any of the following persons shall be punished by imprisonment with labor for not more than three years or by a fine not exceeding 30 million won: <Amended by Act No. 11862, Jun. 4, 2013; Act No. 13275, Mar. 27, 2015>

1. Any person who captures marine mammals, in violation of prohibitions and restrictions under Article 16 (3);
2. Any person who captures, collects or damages marine organisms under protection, or who installs explosives, nets or fishing gear or uses harmful substances or electric currents, so as to capture or damage marine organisms under protection, in violation of Article 20(1).

Article 62 (Penalty Provisions)

Any of the following persons shall be punished by imprisonment with labor for not more than two years or by a fine not exceeding 20 million won: <Amended by Act No. 13275, Mar. 27, 2015>

1. Any person who transplants, processes, distributes or stores marine organisms under protection, in violation of Article 20 (1);
2. Any person who brings organisms disturbing marine ecosystems into marine ecosystems and increases their habitats or numbers, in violation of Article 23 (1);
3. Any person who imports or brings in organisms disturbing marine ecosystems, without permission, in violation of Article 23 (2);
4. Any person who damages marine organisms or marine ecosystems in areas for protecting marine organisms or areas for protecting marine ecosystems, in violation of Article 27 (1) 1 through 5;
5. Any person who damages marine organisms or marine ecosystems in areas for protecting marine organisms, in violation of Article 27 (3);
6. Any person who violates orders to suspend, restore or take measures under Article 30;
7. Any person who imports or brings in marine animals from foreign nations, without permission, in violation of Article 42 (1) 1;
8. Any person who exports, imports, ships out or brings in marine organisms under protection without permission, in violation of Article 42 (1) 2.

Article 63 (Penalty Provisions)

Any of the following persons shall be punished by imprisonment with labor for not more than one year or by a fine not exceeding 10 million won: <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013; Act No. 13275, Mar. 27, 2015>

제61조(벌칙)

다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 3년 이하의 징역 또는 3천만원 이하의 벌금에 처한다. <개정 2013.6.4., 2014.3.18., 2015.3.27.>

1. 제16조제3항의 규정에 의한 금지·제한을 위반하여 해양포유동물을 포획한 자
2. 제20조제1항의 규정을 위반하여 보호대상해양생물을 포획·채취·훼손한 자 또는 보호대상해양생물을 포획하거나 훼손하기 위하여 폭발물·그물·함정어구를 설치하거나 유독물질·전류를 사용한 자

제62조(벌칙)

다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 2년 이하의 징역 또는 2천만원 이하의 벌금에 처한다. <개정 2015.3.27.>

1. 제20조제1항의 규정을 위반하여 보호대상해양생물을 이식·가공·유통 또는 보관한 자
2. 제23조제1항의 규정을 위반하여 해양생태계교란생물을 해양생태계에 유입시키거나 서식지 및 개체수를 증가시킨 자
3. 제23조제2항의 규정을 위반하여 허가받지 아니하고 해양생태계교란생물을 수입 또는 반입한 자
4. 해양생물보호구역 및 해양생태계보호구역에서 제27조제1항제1호 내지 제5호의 규정을 위반하여 해양생물 또는 해양생태계를 훼손한 자
5. 제27조제3항의 규정을 위반하여 해양생물보호구역에서 해양생물 또는 해양생태계를 훼손한 자
6. 제30조의 규정에 의한 중지·원상회복 또는 조치명령을 위반한 자
7. 제42조제1항제1호의 규정을 위반하여 허가받지 아니하고 해양동물을 외국으로부터 수입 또는 반입한 자
8. 제42조제1항제2호의 규정을 위반하여 허가받지 아니하고 보호대상해양생물을 수출·수입·반출 또는 반입한 자

제63조(벌칙)

다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 1년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23., 2015.3.27.>

1. 거짓 그 밖의 부정한 방법으로 제20조제1항 단

1. Any person who obtains permission for the capture or collection of marine organisms under protection under the proviso to Article 20 (1) by fraud or other wrongful means;
2. Any person who places an advertisement which is likely to facilitate the extinction or decrease of marine organisms under protection or provoke the abuse of marine organisms under protection, in violation of Article 22;
3. Any person who obtains permission for importing or bringing in organisms disturbing marine ecosystems under Article 23 (2) by fraud or other wrongful means;
4. Any person who damages the marine landscape in areas for protecting marine landscape, in violation of Article 27 (1) 2 through 5;
5. Any person who obtains permission under Article 42 (1) 1 through 3 by fraud or other wrongful means;
6. Any person who exports, imports, ships out or brings in species determined by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, without permission, in violation of Article 42 (1) 3.

Article 63-2 (Aggravated Punishment of Capturing Marine Organisms under Protection, etc.)

Where anyone is punished by imprisonment with labor for committing a crime under subparagraph 2 of Article 61 or subparagraph 1 of Article 62 for the purpose of trade, he/she shall be imposed concurrently by penalty more than two folds and less than ten folds of the value which he/she has acquired or may acquire through such trade.

[This Article Newly Inserted by Act No. 14514, Dec. 27, 2016]

Article 63-3 (Forfeiture and Levy)

- (1) Any marine organisms under protection, explosives, nets or fishing gear, and harmful substances owned or possessed by a person who committed a crime under subparagraph 2 of Article 61 or subparagraph 1 of Article 62 may be forfeited. <Amended by Act No. 12490, Mar. 18, 2014>
- (2) Where any marine organisms under protection, explosives, nets, fishing gear, or harmful substances pursuant to paragraph (1) cannot be forfeited as a whole or in part, the value thereof shall be levied as a penalty. <Amended by Act No. 12490, Mar. 18, 2014>

[This Article Newly Inserted by Act No. 12490, Mar. 18, 2014]

Article 64 (Joint Penalty Provisions)

If the representative of a corporation, or an agent, an employee or any other employed person of the corporation

서의 규정에 의한 포획·채취등의 허가를 받은 자

2. 제22조의 규정을 위반하여 보호대상해양생물의 멸종 또는 감소를 촉진하거나 학대를 유발할 수 있는 광고를 한 자
3. 거짓 그 밖의 부정한 방법으로 제23조제2항의 규정에 의한 수입 또는 반입의 허가를 받은 자
4. 해양경관보호구역에서 제27조제1항제2호 내지 제5호의 규정을 위반하여 해양경관을 훼손한 자
5. 거짓 그 밖의 부정한 방법으로 제42조제1항제1호 내지 제3호의 규정에 의한 허가를 받은 자
6. 제42조제1항제3호의 규정을 위반하여 허가받지 아니하고 해양수산부령이 정하는 종을 수출·수입·반출 또는 반입한 자

제63조의2(보호대상해양생물의 포획 등의 가중처벌)

매매를 목적으로 제61조제2호 또는 제62조제1호의 죄를 범하여 징역에 처하는 경우에는 매매로 인하여 취득하였거나 취득할 수 있는 가액(價額)의 2배 이상 10배 이하에 해당하는 벌금을 병과한다.

[본조신설 2016.12.27.]

[종전 제63조의2는 제63조의3으로 이동 <2016.12.27.>]

제63조의3(몰수·추징)

- ① 제61조제2호 또는 제62조제1호의 죄를 범한 자가 소유하거나 소지하는 보호대상해양생물, 폭발물·그물·함정어구 및 유독물질은 몰수할 수 있다. <개정 2014.3.18.>
- ② 제1항에 따른 보호대상해양생물, 폭발물·그물·함정어구 및 유독물질의 전부 또는 일부를 몰수할 수 없을 때에는 그 가액을 추징할 수 있다. <개정 2014.3.18.>

[본조신설 2014.3.18.]

[제63조의2에서 이동 <2016.12.27.>]

제64조(양벌규정)

or an individual commits such act as prescribed in Articles 61 through 63, in connection with the duties of the said corporation or individual, not only such an actor shall be punished accordingly, but also the corporation or individual shall be punished by a fine under the same Article: *Provided*, That the same shall not apply where the corporation or individual has not neglected to exercise due diligence and supervision over the relevant duties in order to prevent such violation.

[This Article Wholly Amended by Act No. 9614, Apr. 1, 2009]

Article 65 (Administrative Fines)

- (1) Any person who violates a measure taken by a Mayor/Do Governor under Article 36 (5) (limited to the parts related to the provisions of Articles 27 and 30) shall be punished by an administrative fine not exceeding 10 million won.
- (2) Any of the following persons shall be punished by an administrative fine not exceeding two million won:
 1. Any person who refuses, obstructs, or evades entrance, investigation or observation and the change or removal of any obstacle, etc., without good cause, in violation of Article 14 (3);
 2. Any person who captures a migratory marine animal, in violation of prohibitions or restrictions under Article 16 (3);
 3. Any person who fails to report the outcome of the capture or collection of marine organisms under protection, in violation of Article 20 (4);
 4. Any person who fails to report on the storage of marine organisms under protection, in violation of Article 20 (5);
 5. Any person who violates a restriction on change in the shape and quality of public waters, or entry, cooking and camping under Article 47.
- (3) Any of the following persons shall be punished by an administrative fine not exceeding one million won:
 1. Any person who fails to carry a permit, in violation of Article 20 (4);
 2. Any person who fails to return a permit, in violation of Article 21 (2);
 3. Any person who violates a restriction on an act under Article 27 (1) 6 through 8;
 4. Any person who violates a restriction on development activities or fishing activities under Article 27 (5).
- (4) Administrative fines under paragraphs (1) through (3) shall be imposed and collected by the Minister of Oceans and Fisheries or the heads of local governments, as prescribed by Presidential

법인의 대표자나 법인 또는 개인의 대리인, 사용인, 그 밖의 종업원이 그 법인 또는 개인의 업무에 관하여 제61조부터 제63조까지의 어느 하나에 해당하는 위반행위를 하면 그 행위자를 벌하는 외에 그 법인 또는 개인에게도 해당 조문의 벌금형을 과(科)한다. 다만, 법인 또는 개인이 그 위반행위를 방지하기 위하여 해당 업무에 관하여 상당한 주의와 감독을 게을리하지 아니한 경우에는 그러하지 아니하다.

[전문개정 2009.4.1.]

제65조(과태료)

- ① 제36조제5항(제27조 및 제30조의 규정과 관련된 것에 한한다)의 규정에 의한 시·도지사의 조치를 위반한 자는 1천만원 이하의 과태료에 처한다.
- ② 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 2백만원 이하의 과태료에 처한다.
 1. 제14조제3항의 규정을 위반하여 정당한 사유 없이 출입·조사·관찰행위 및 장애물등의 변경·제거행위를 거부·방해 또는 기피한 자
 2. 제16조제3항의 규정에 의한 금지·제한을 위반하여 회유성해양동물을 포획한 자
 3. 제20조제4항의 규정을 위반하여 보호대상해양생물의 포획·채취등의 결과를 신고하지 아니한 자
 4. 제20조제5항의 규정을 위반하여 보호대상해양생물의 보관신고를 하지 아니한 자
 5. 제47조의 규정에 의한 공유수면의 형질변경, 출입·취사·야영행위의 제한을 위반한 자
- ③ 다음 각호의 어느 하나에 해당하는 자는 1백만원 이하의 과태료에 처한다.
 1. 제20조제4항의 규정을 위반하여 허가증을 지니지 아니한 자
 2. 제21조제2항의 규정을 위반하여 허가증을 반납하지 아니한 자
 3. 제27조제1항제6호 내지 제8호의 규정에 의한 행위제한을 위반한 자
 4. 제27조제5항의 규정에 의한 개발행위등이나 영여행위의 제한을 위반한 자
- ④ 제1항 내지 제3항의 규정에 의한 과태료는 대통령령이 정하는 바에 따라 해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장이 부과·징수한다. <개정 2008.2.29., 2013.3.23.>
- ⑤ 삭제 <2009.4.1.>
- ⑥ 삭제 <2009.4.1.>

Decree. <Amended by Act No. 8852, Feb. 29, 2008; Act No. 11690, Mar. 23, 2013>

(5) through (7) Deleted. <by Act No. 9614, Apr. 1, 2009>

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation.

Article 2 (Applicability to Imposition and Collection of Marine Ecosystem Conservation Levy)

Article 49 shall begin to apply to the first development project which applies for authorization or permission, after this Act enters into force.

Article 3 (Transitional Measures concerning Basic Investigation of Marine Ecosystems)

Any investigation into the natural environment in the sea, conducted under Article 30 of the Natural Environment Conservation Act at the time this Act enters into force, shall be deemed a basic investigation into marine ecosystems under Article 10.

Article 4 (Transitional Measures concerning Prohibitions against Capture of Marine Animals)

Migratory marine animals and marine mammals, the capture of which is prohibited under Article 19 of the Wild Flora and Fauna Protection Act, at the time this Act enters into force, shall be deemed to be prohibited from being captured under Article 16 (3).

Article 5 (Transitional Measures concerning Conservation Institutions other than Habitats)

Conservation institutions other than habitats designated under Article 7 of the previous Wild Flora and Fauna Protection Act, at the time this Act enters into force, shall be deemed designated as conservation institutions other than habitats under Article 17.

Article 6 (Transitional Measures concerning Protected Marine Areas)

Areas for conserving ecosystems and landscape, designated and notified by the Minister of Maritime Affairs and Fisheries under Articles 12 (1) and (2) and 13 (3) of the Natural Environment Conservation Act, at the time this Act enters into force, shall be deemed designated and notified as protected marine areas under Articles 25 (1) and (2) and 26 (3).

Article 7 (Transitional Measures concerning Exports and Imports, etc. of Marine Animals and Marine Biological Resources)

When any one receives permission or approval to export, import, ship out or bring in under Article 21 of the Cultural Heritage Protection Act and Articles 21 and 41 of the Wild Flora and Fauna Protection Act, at the time when this Act enters into force, he/she shall be deemed to obtain permission under Article 42 (1).

Article 8 (Transitional Measures concerning Ongoing Acts)

Dispositions, such as authorization, permission and designation under the Natural Environment Conservation Act and the Wild Flora

⑦ 삭제 <2009.4.1.>

부칙 <제8045호, 2006.10.4.>

제1조 (시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다.

제2조 (해양생태계보전협력금의 부과·징수에 관한 적용례)

제49조의 규정은 이 법 시행 후 최초로 인·허가등을 신청하는 개발사업부터 적용한다.

제3조 (해양생태계에 관한 기초조사 등에 관한 경과조치)

이 법 시행당시 「자연환경보전법」 제30조의 규정에 의하여 실시한 해양분야에 대한 자연환경조사는 제10조의 규정에 의한 해양생태계기본조사로 본다.

제4조 (해양동물의 포획금지행위에 관한 경과조치)

이 법 시행당시 「야생동·식물보호법」 제19조의 규정에 의하여 포획이 금지된 회유성해양동물 및 해양포유동물은 제16조제3항의 규정에 의하여 포획이 금지된 것으로 본다.

제5조 (서식지외보전기관에 대한 경과조치)

이 법 시행당시 종전의 「야생동·식물보호법」 제7조의 규정에 의하여 지정된 서식지외보전기관은 제17조의 규정에 의하여 서식지외보전기관으로 지정된 것으로 본다.

제6조 (해양보호구역에 관한 경과조치)

이 법 시행당시 「자연환경보전법」 제12조제1항·제2항 및 제13조제3항의 규정에 의하여 해양수산부장관이 지정·고시한 생태·경관보전지역은 제25조제1항·제2항 및 제26조제3항의 규정에 의한 해양보호구역으로 지정·고시된 것으로 본다.

제7조 (해양동물 및 해양생물자원의 수출·수입 등 행위에 관한 경과조치)

이 법 시행당시 「문화재보호법」 제21조와 「야생동·식물보호법」 제21조 및 제41조의 규정에 의하여 수출·수입·반출·반입허가를 받거나 승인을 얻은 경우에는 제42조제1항의 규정에 의하여 허가를 받은 것으로 본다.

제8조 (계속 중인 행위에 관한 경과조치)

이 법 시행 전에 「자연환경보전법」 및 「야생동·식물보호법」의 규정에 의하여 행한 인가·허가·지정 등의 처분 그 밖의 행정기관의 행위 또는 행정기관에 대한 행위는 이 법 중 그에 해당하는 규정이 있는 경우에는 이 법에 의한 처분 그 밖의 행정기관의 행위 또는 행정기관에 대한 행위로 본다.

제9조 (벌칙 등의 적용에 관한 경과조치)

이 법 시행 전에 행한 「자연환경보전법」 또는 「야생동·식물보호법」의 위반행위에 대한 벌칙 또는 과태료의 적용

and Fauna Protection Act, before this Act enters into force, and other acts committed by or against administrative agencies shall be deemed dispositions and acts committed by or against administrative agencies under this Act, if any corresponding provision exists in this Act.

Article 9 (Transitional Measures concerning Application of Penalty Provisions)

The application of penalty provisions or administrative fines to violations against the Natural Environment Conservation Act or the Wild Flora and Fauna Protection Act, before this Act enters into force, shall be governed by the Natural Environment Conservation Act or the Protection of Wild Fauna and Flora Act.

Articles 10 Omitted.

Article 11 (Relations with other Acts)

A citation of the provisions of the Natural Environment Conservation Act or the Wild Flora and Fauna Protection Act by any other statutes in force in connection with marine ecosystems, at the time when this Act enters into force, shall be deemed a citation of this Act or the corresponding provision hereof in lieu of the former provision, if any corresponding provision exists in this Act.

은 「자연환경보전법」 및 「야생동·식물보호법」에 의한다.

제10조 (다른 법률의 개정)

① 국토의 계획 및 이용에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제8조제2항제1호에 바목을 다음과 같이 신설한다.

바. 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」 제25조의 규정에 의한 해양보호구역

제8조제3항제2호에 바목을 다음과 같이 신설한다.

바. 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」 제12조제1항제1호의 규정에 의한 해양생태도 1등급 권역

제76조제5항제4호중 "문화재보호법에 의하여 지정된 지정문화재 또는 천연기념물과 그 보호구역"을 "「문화재보호법」에 의하여 지정된 지정문화재 또는 천연기념물과 그 보호구역, 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」에 의한 해양보호구역"으로, "수도법 또는 문화재보호법"을 "「수도법」·「문화재보호법」 또는 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」"로 한다.

제76조제6항을 다음과 같이 한다.

⑥ 보전관리지역 또는 생산관리지역에 대하여 농림부장관·환경부장관·해양수산부장관 또는 산림청장이 농지보전·자연환경보전·해양환경보전 또는 산림보전에 필요하다고 인정하는 경우 「농지법」, 「자연환경보전법」, 「야생동·식물보호법」, 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」 또는 「산림자원의 조성 및 관리에 관한 법률」에 의하여 건축물 그 밖에 시설의 용도·종류 및 규모 등의 제한을 할 수 있다. 이 경우 이 법에 의한 제한의 취지와 형평을 이루도록 하여야 한다.

② 자연환경보전법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제2조제1호중 "지표(해양을 포함한다)"를 "지표(해양을 제외한다)"로 하고, 동조제7호중 "육상생태계, 해양 그 밖의 수생생태계"를 "육상생태계 및 수생생태계(해양생태계를 제외한다)"로 하며, 동조제14호중 "산·하천·습지·호소(湖沼)·농지·도시·해양 등"을 "산·하천·내륙습지·호소(湖沼)·농지·도시 등"으로 한다.

제6조제2항제5호중 "산·하천·습지·농지·섬·해양 등"을 "산·하천·내륙습지·농지·섬 등"으로 한다.

제37조제1항 각 호외의 부분 및 동조제2항중 "토지 또는 공유수면"을 각각 "토지"로 한다.

제46조제2항 각 호외의 부분에 단서를 다음과 같이 신설한다.

다만, 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」 제49조제2항의 규정에 의한 해양생태계보전협력금의 부과대상이 되는 사업을 제외한다.

제46조제6항 후단을 다음과 같이 한다.

이 경우 단위면적당 부과금액은 훼손된 생태계의 가치를 기준으로 하고, 지역계수는 「국토의 계획 및 이용에 관한 법률」에 의한 토지의 용도를 기준으로 한다.

제49조

각 호 외의 부분 단서를 다음과 같이 한다.

다만, 「광업법」 제4조의 규정에 의한 광업으로서 산림 및 산지를 대상으로 하는 사업에서 조성된 생태계보전협력금은 이를 산림 및 산지 훼손지의 생태계복원사업을 위하여 사용하여야 한다.

제61조제1항중 "환경부장관 또는 해양수산부장관"을 "환경부장관"으로, "시·도지사, 지방환경관서의 장 또는 지방해양수산관서의 장"을 "시·도지사 또는 지방환경관서의 장"으로 한다.

제62조를 삭제한다.

③ 습지보전법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제13조제2항중 "야생동·식물보호법 제2조제4호의 규정에 의한 생태계교란야생동·식물"을 "「야생동·식물보호법」 제2조제4호의 규정에 의한 생태계교란야생동·식물 또는 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」 제2조제12호의 규정에 의한 해양생태계교란생물"로 한다.

④ 야생동·식물보호법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제65조제1항 및 제2항을 각각 제3항 및 제4항으로 하고, 동조에 제1항 및 제2항을 각각 다음과 같이 신설한다.

① 해양수산부장관은 개체수가 현저하게 감소되어 멸종위기에 처한 해양동·식물을 멸종위기야생동·식물로 지정해 줄 것을 환경부장관에게 요청할 수 있다. 이 경우 환경부장관은 특별한 사유가 없는 한 이에 응하여야 한다.

② 환경부장관은 해양동·식물에 대하여 제13조의 규정에 의한 중·장기보전대책을 수립하고자 하는 경우에는 미리 해양수산부장관과 협의하여야 한다.

⑤ 어업협정체결에 따른 어업인 등의 지원 및 수산업발전특별법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제23조제1항에 제7호의3를 다음과 같이 신설한다.

7 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」의 제49조 및 제51조의 규정에 의한 해양생태계
3. 보전협력금 및 가산금

제25조제1항에 제7호의3을 다음과 같이 신설한다.

7 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」의 규정에 의한 해양생태계의 보전 및 관리에
3. 필요한 사업

⑥ 부담금관리기본법 일부를 다음과 같이 개정한다.

별표에 제117호를 다음과 같이 신설한다.

117. 「해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률」

제49조의 규정에 의한 해양생태계보전협력금

제11조 (다른 법률과의 관계)

이 법 시행당시 다른 법령에서 해양생태계와 관련하여 「자연환경보전법」 및 「야생동·식물보호법」 또는 그 규정을 인용한 경우에 이 법 중 그에 해당하는 규정이 있는 때에는 종전의 규정에 갈음하여 이 법 또는 이 법의 해당조항을 인용한 것으로 본다.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force one year after the date of its promulgation (Proviso Omitted.)

Articles 2 through 24 Omitted.

부칙 <제8260호, 2007.1.19.> (해양환경관리법)

제1조 (시행일)

이 법은 공포 후 1년이 경과한 날부터 시행한다. <단서 생략>

제2조 내지 제22조 생략

제23조 (다른 법률의 개정)

① 내지 ⑪생략

⑫ 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제9조제3항중 "해양오염방지법 제63조의 규정에 의한 해양환경보전자문위원회"를 "「해양환경관리법」 제17조의 규정에 따른 해양환경관리위원회"로 하고, 제26조제1항 각 호 외의 부분 본문중 "「해양오염방지법」 제63조의 규정에 의한 해양환경보전자문위원회"를 "「해양환경관리법」 제17조의 규정에 따른 해양환경관리위원회"로 하며, 동항 각 호 외의 부분 단서중 "해양환경보전자문위원회"를 "해양환경관리위원회"로 한다.

⑬ 내지 ?생략

제24조 생략

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force on the date of its promulgation (Proviso Omitted.)

Articles 2 through 15 Omitted.

부칙 <제8351호, 2007.4.11.> (농어촌정비법)

제1조 (시행일)

이 법은 공포한 날부터 시행한다. <단서 생략>

제2조 내지 제13조 생략

제14조 (다른 법률의 개정)

① 내지 ?생략

?해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제27조제2항제6호 중 "「농어촌정비법」 제2조제3호"를 "「농어촌정비법」 제2조제5호"로 한다.

?생략

제15조 생략

ADDENDA

부칙 <제8377호, 2007.4.11.> (수산업법)

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force on the date of its promulgation.
(Proviso Omitted.)

Articles 2 through 16 Omitted.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force on the date when the protocol takes effect in the Republic of Korea.

Articles 2 through 4 Omitted.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force on the date of its promulgation
(Proviso Omitted.)

Articles 2 through 7 Omitted.

제1조 (시행일)

이 법은 공포한 날부터 시행한다. <단서 생략>

제2조 내지 제14조 생략

제15조 (다른 법률의 개정)

① 내지 ?생략

?해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제53조제1항 단서 중 "「수산업법」 제81조"를 "「수산업법」 제79조"로 한다.

?생략

제16조 생략

부칙 <제8762호, 2007.12.21.> (유전자변형생물체의 국가간 이동 등에 관한 법률)

제1조 (시행일)

이 법은 의정서가 우리나라에 대하여 효력을 발생하는 날부터 시행한다.

제2조 및 제3조 생략

제4조 (다른 법률의 개정)

① 생략

② 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제23조제2항 단서 중 "「유전자변형 생물체의 국가간 이동 등에 관한 법률」 제2조"를 "「유전자변형생물체의 국가간 이동 등에 관한 법률」 제2조"로 한다.

부칙 <제8852호, 2008.2.29.> (정부조직법)

제1조 (시행일)

이 법은 공포한 날부터 시행한다. 다만, . . . <생략> . . . 부칙 제6조에 따라 개정되는 법률 중 이 법의 시행 전에 공포되었으나 시행일이 도래하지 아니한 법률을 개정한 부분은 각각 해당 법률의 시행일부터 시행한다.

제2조부터 제5조까지 생략

제6조 (다른 법률의 개정)

① 부터 <689> 까지 생략

<690> 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제2조제9호·제10호 및 제11호 각 목 외의 부분, 같은 조 제12호 각 목 외의 부분 및 제13호, 제8조제3항, 제11조제5항, 제13조제2항, 제14조제4항, 제16조제4항, 제17조제4항, 제18조제5항, 제20조제1항제6호 및 제4항부터 제6항까지, 제23조제2항 본문, 제25조제4항, 제26조제3항, 제27조제1항제1호, 제

42조제1항제3호 및 제2항, 제43조제2항 및 제4항, 제50조제3항, 제57조제2항 및 제63조제6호 중 "해양수산부령"을 각각 "국토해양부령"으로 한다.

제2조제14호, 제5조제1항 본문·단서 및 제2항, 제7조제1항, 같은 조 제2항 전단 및 제3항, 제9조제1항 및 제3항부터 제6항까지, 같은 조 제7항 전단 및 제8항·제11항, 제10조제1항·제2항 및 제4항, 제11조제1항부터 제3항까지, 제12조제1항 각 호 외의 부분 및 제2항부터 제5항까지, 제13조제1항, 제14조제1항, 제15조제1항부터 제3항까지, 제16조제3항, 제17조제1항 본문, 같은 조 제2항 및 제3항 각 호 외의 부분 본문, 제18조제1항부터 제3항까지 및 제4항 각 호 외의 부분 본문, 제19조제1항부터 제5항까지, 제20조제1항 각 호 외의 부분 단서 및 제2항, 같은 조 제3항제3호 및 제4항·제5항, 제21조제1항 각 호 외의 부분 본문 및 제2항, 제23조제2항 본문 및 제3항 전단·후단, 제24조, 제25조제1항 각 호 외의 부분 및 제3항, 제26조제1항 각 호 외의 부분 본문 및 제2항·제3항, 제27조제2항제4호, 같은 항 제5호 후단 및 제7호, 같은 조 제5항, 제28조 각 호 외의 부분, 제29조제1항 및 제2항, 같은 조 제3항 전단 및 제4항, 제30조 본문, 제31조제1항부터 제4항까지, 제32조제1항 본문 및 제2항, 제33조제1항, 제34조제1항 각 호 외의 부분 및 제2항·제3항, 제35조제1항 본문, 제36조제3항, 제41조제1항 각 호 외의 부분 및 제2항, 제42조제1항 각 호 외의 부분 본문 및 단서, 같은 조 제2항 및 제3항 각 호 외의 부분 본문, 제43조제1항 각 호 외의 부분, 같은 조 제2항 및 제3항 본문, 제45조제1항 및 제3항, 제46조제1항, 같은 조 제2항 각 호 외의 부분 및 제3항부터 제5항까지, 제47조 각 호 외의 부분, 제48조제1항 및 제2항, 제49조제1항 및 제5항, 같은 조 제6항 전단 및 제7항, 제50조제1항 및 제2항 전단, 제51조제1항 전단, 제52조제1항 전단 및 제2항, 제53조제1항 본문 및 제2항·제3항, 제56조 각 호 외의 부분, 제57조제1항, 제58조, 제59조, 제60조제1항·제2항 및 제65조제4항부터 제6항까지 중 "해양수산부장관"을 각각 "국토해양부장관"으로 한다.

<691> 부터 <760> 까지 생략

제7조 생략

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force on January 1, 2009.

Articles 2 through 19 Omitted.

부칙 <제9037호, 2008.3.28.> (환경영향평가법)

제1조 (시행일)

이 법은 2009년 1월 1일부터 시행한다.

제2조부터 제17조까지 생략

제18조 (다른 법률의 개정)

① 부터 ? 까지 생략

? 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제49조제2항제1호 중 "「환경·교통·재해 등에 관한 영향평가법」"을 "「환경영향평가법」"으로 한다.

? 부터 ? 까지 생략

제19조 생략

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation. (Proviso Omitted.)

Articles 2 through 11 Omitted.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation.

Articles 2 through 4 Omitted.

ADDENDUM

This Act shall enter into force on the date of its promulgation.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force one year after the date of its promulgation.

Articles 2 through 12 Omitted.

부칙 <제9401호, 2009.1.30.> (국유재산법)

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다. <단서 생략 >

제2조부터 제9조까지 생략

제10조(다른 법률의 개정)

① 부터 <85> 까지 생략

<86> 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제32조제1항 본문 중 "「국유재산법」 제15조의 규정에 의한 관리환(管理換)"을 "「국유재산법」 제2조제5호에 따른 관리 전환"으로 하고, 같은 조 제2항 중 "관리환"을 "관리전환"으로 한다.

제11조 생략

부칙 <제9454호, 2009.2.6.> (해양수산발전 기본법)

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다.

제2조 및 제3조 생략

제4조(다른 법률의 개정)

① 생략

② 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제9조제3항 및 제26조제1항 각 호 외의 부분 본문 중 "「해양환경관리법」 제17조의 규정에 따른 해양환경관리위원회를 각각" 「해양수산발전 기본법」 제7조에 따른 해양수산발전 위원회"로 한다.

제26조제1항 각 호 외의 부분 단서 중 "해양환경관리위원회"를 "해양수산발전위원회"로 한다.

부칙 <제9614호, 2009.4.1.>

이 법은 공포한 날부터 시행한다.

부칙 <제9626호, 2009.4.22.> (수산업법)

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 1년이 경과한 날부터 시행한다.

제2조부터 제10조까지 생략

제11조(다른 법률의 개정)

① 부터 ⑫ 까지 생략

⑬ 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제49조제5항 중 "「어업협정체결에 따른 어업인 등의 지원 및 수산업발전특별법」 제22조의 규정에 의한"을 "「수산업법」 제76조에 따른"으로 한다.
제53조제1항 단서 중 "「수산업법」 제79조의 규정을"을 "「수산업법」 제81조를"로 한다.

⑭ 및 ⑮ 생략

제12조 생략

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force one year after the date of its promulgation.

Articles 2 through 10 Omitted.

부칙 <제9982호, 2010.1.27.> (광업법)

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 1년이 경과한 날부터 시행한다.

제2조부터 제9조까지 생략

제10조(다른 법률의 개정)

① 부터 ⑨ 까지 생략

⑩ 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제49조제2항제2호 중 "「광업법」 제4조"를 "「광업법」 제3조제2호"로, "탐광"을 "탐사"로 한다.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force on the date of its promulgation.

Article 2 (Applicability to Projects Subject to Imposition of Marine Ecosystem Conservation Levy)

The amended provisions of Article 49 (2) 3 shall apply to the development projects for which permits, etc. are applied for on or after the date this Act enters into force.

부칙 <제10676호, 2011.5.19.>

제1조(시행일)

이 법은 공포한 날부터 시행한다.

제2조(해양생태계보전협력금의 부과대상에 관한 적용례)

제49조제2항제3호의 개정규정은 이 법 시행 후 최초로 허가 등을 신청하는 개발사업부터 적용한다.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force one year after the date of its promulgation.

(Proviso Omitted.)

Articles 2 through 10 Omitted.

부칙 <제10892호, 2011.7.21.> (환경영향평가법)

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 1년이 경과한 날부터 시행한다. <단서 생략>

제2조부터 제8조까지 생략

제9조(다른 법률의 개정)

① 부터 ?까지 생략

? 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제49조제2항제1호 중 "「환경영향평가법」 제4조의 규정에 의한"을 "「환경영향평가법」 제22조에 따른"으로 한다.

?부터 ?까지 생략

제10조 생략

ADDENDA

부칙 <제10977호, 2011.7.28.> (야생생물 보호 및 관

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force one year after the date of its promulgation.

Articles 2 through 11 Omitted.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force one year after the date of its promulgation.

Articles 2 through 4 Omitted.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

- (1) This Act shall enter into force on the date of its promulgation.
- (2) Omitted.

Articles 2 through 7 Omitted.

리에 관한 법률)

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 1년이 경과한 날부터 시행한다.

제2조부터 제9조까지 생략

제10조(다른 법률의 개정)

①부터 ⑮까지 생략

? 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제20조제2항 중 "「야생동·식물보호법」을" 「야생생물 보호 및 관리에 관한 법률」로 하고, 같은 조 제3항제6호를 다음과 같이 한다.

6. 「야생생물 보호 및 관리에 관한 법률」 제2조 제2호에 따른 멸종위기 야생생물에 해당하는 경우

제42조제1항 각 호 외의 부분 단서 중 "「야생동·식물보호법」을" 「야생생물 보호 및 관리에 관한 법률」로 한다.
?부터 ?까지 생략

제11조 생략

부칙 <제11257호, 2012.2.1.> (생물다양성 보전 및 이용에 관한 법률)

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 1년이 경과한 날부터 시행한다.

제2조 및 제3조 생략

제4조(다른 법률의 개정)

①부터 ⑥까지 생략

- ⑦ 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제42조제1항 각 호 외의 부분 단서 중 "「야생생물 보호 및 관리에 관한 법률」 제21조 및 제41조의 규정에 의하여"를 "「야생생물 보호 및 관리에 관한 법률」 제21조 및 「생물다양성 보전 및 이용에 관한 법률」 제11조에 따라"로 한다.

부칙 <제11690호, 2013.3.23.> (정부조직법)

제1조(시행일)

- ① 이 법은 공포한 날부터 시행한다.
- ② 생략

제2조부터 제5조까지 생략

제6조(다른 법률의 개정)

①부터 <665>까지 생략

<666> 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일

부를 다음과 같이 개정한다.

제2조제9호·제10호, 같은 조 제11호 각 목 외의 부분, 같은 조 제12호 각 목 외의 부분, 같은 조 제13호, 제8조제3항, 제11조제5항, 제13조제2항, 제14조제4항, 제16조제4항, 제17조제4항, 제18조제5항, 제20조제1항제6호, 같은 조 제4항부터 제6항까지, 제23조제2항 본문, 제25조제4항, 제26조제3항, 제27조제1항제1호, 제42조제1항제3호, 같은 조 제2항, 제43조제2항·제4항, 제50조제3항, 제57조제2항 및 제63조제6호 중 "국토해양부령"을 각각 "해양수산부령"으로 한다.

제2조제14호, 제5조제1항 본문 및 단서, 같은 조 제2항, 제7조제1항, 같은 조 제2항 전단, 같은 조 제3항, 제9조제1항·제3항부터 제6항까지, 같은 조 제7항 전단, 같은 조 제8항·제11항, 제10조제1항·제2항·제4항, 제11조제1항부터 제3항까지, 제12조제1항 각 호 외의 부분, 같은 조 제2항부터 제5항까지, 제13조제1항, 제14조제1항, 제15조제1항부터 제3항까지, 제16조제3항, 제17조제1항 본문, 같은 조 제2항, 같은 조 제3항 각 호 외의 부분 본문, 제18조제1항부터 제3항까지, 같은 조 제4항 각 호 외의 부분 본문, 제19조제1항부터 제5항까지, 제20조제1항 각 호 외의 부분 단서, 같은 조 제2항, 같은 조 제3항제3호, 같은 조 제4항·제5항, 제21조제1항 각 호 외의 부분 본문, 같은 조 제2항, 제23조제2항 본문, 같은 조 제3항 전단 및 후단, 제24조, 제25조제1항 각 호 외의 부분, 같은 조 제3항, 제26조제1항 각 호 외의 부분 본문, 같은 조 제2항·제3항, 제27조제2항제4호, 같은 항 제5호 후단, 같은 항 제7호, 같은 조 제5항, 제28조 각 호 외의 부분, 제29조제1항·제2항, 같은 조 제3항 전단, 같은 조 제4항, 제30조 본문, 제31조제1항부터 제4항까지, 제32조제1항 본문, 같은 조 제2항, 제33조제1항, 제34조제1항 각 호 외의 부분, 같은 조 제2항·제3항, 제35조제1항 본문, 제36조제3항, 제41조제1항 각 호 외의 부분, 같은 조 제2항, 제42조제1항 각 호 외의 부분 본문 및 단서, 같은 조 제2항, 같은 조 제3항 각 호 외의 부분 본문, 제43조제1항 각 호 외의 부분, 같은 조 제2항, 같은 조 제3항 본문, 제45조제1항·제3항, 제46조제1항, 같은 조 제2항 각 호 외의 부분, 같은 조 제3항부터 제5항까지, 제47조 각 호 외의 부분, 제48조제1항·제2항, 제49조제1항·제5항, 같은 조 제6항 전단, 같은 조 제7항, 제50조제1항, 같은 조 제2항 전단, 제51조제1항 전단, 제52조제1항 전단, 같은 조 제2항, 제53조제1항 본문, 같은 조 제2항·제3항, 제56조 각 호 외의 부분, 제57조제1항, 제58조, 제59조, 제60조제1항·제2항 및 제65조제4항 중 "국토해양부장관"을 각각 "해양수산부장관"으로 한다.

<667>부터 <710>까지 생략

제7조 생략

부칙 <제11862호, 2013.6.4.> (화학물질관리법)

제1조(시행일)

이 법은 2015년 1월 1일부터 시행한다.

제2조부터 제10조까지 생략

제11조(다른 법률의 개정)

① 부터 ⑫까지 생략

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force on January 1, 2015.

Articles 2 through 12 Omitted.

⑬ 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다. <개정 2014.3.18>

제17조제3항제3호나목 중 "유독물(「유해화학물질 관리법」 제2조제3호의 규정에 의한 유독물을 말한다. 이하 같다)"을 "유독물질(「화학물질관리법」 제2조제2호에 따른 유독물질을 말한다. 이하 같다)"로 한다.

제20조제1항 각 호 외의 부분 본문, 제27조제1항제1호·제6호, 제61조제2호 및 제63조의2제1항·제2항 중 "유독물"을 각각 "유독물질"로 한다.

⑭ 부터 ?까지 생략

제12조 생략

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force on the date of its promulgation: *Provided*, That Article 2 of the Addenda shall enter into force on January 1, 2015.

Article 2 Omitted.

부칙 <제12490호, 2014.3.18.>

제1조(시행일)

이 법은 공포한 날부터 시행한다. 다만, 부칙 제2조는 2015년 1월 1일부터 시행한다.

제2조(다른 법률의 개정)

법률 제11862호 유해화학물질 관리법 전부개정법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

부칙 제11조제13항을 다음과 같이 한다.

⑬ 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제17조제3항제3호나목 중 "유독물(「유해화학물질 관리법」 제2조제3호의 규정에 의한 유독물을 말한다. 이하 같다)"을 "유독물질(「화학물질관리법」 제2조제2호에 따른 유독물질을 말한다. 이하 같다)"로 한다.

제20조제1항 각 호 외의 부분 본문, 제27조제1항제1호·제6호, 제61조제2호 및 제63조의2제1항·제2항 중 "유독물"을 각각 "유독물질"로 한다.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation.

Article 2 (Transitional Measures concerning Additional Charges)

Previous provisions shall apply to the standard of imposing additional charges to any person who is urged to make a payment of the marine ecosystem conservation levy before this Act enters into force, notwithstanding the amended provisions of Article 51 (1).

부칙 <제12661호, 2014.5.21.>

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다.

제2조(가산금에 관한 경과조치)

이 법 시행 전에 해양생태계보전협력금의 납부 독촉을 받은 자의 가산금 부과기준에 대하여는 제51조제1항의 개정규정에도 불구하고 종전의 규정에 따른다.

ADDENDUM

This Act shall enter into force on the date of its promulgation.

부칙 <제13057호, 2015.1.20.>

이 법은 공포한 날부터 시행한다.

ADDENDUM

This Act shall enter into force on the date of its promulgation.

부칙 <제13275호, 2015.3.27.>

이 법은 공포한 날부터 시행한다.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation. (Proviso Omitted.)

Articles 2 through 4 Omitted.

부칙 <제13383호, 2015.6.22.> (수산업·어촌 발전 기본법)

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다. <단서 생략 >

제2조 및 제3조 생략

제4조(다른 법률의 개정)

① 부터 <54>까지 생략

<55> 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제49조제5항 중 "「수산업법」 제76조에 따른 수산발전기금"을 "「수산업·어촌 발전 기본법」 제46조에 따른 수산발전기금"으로 한다.

<56>부터 <63>까지 생략

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation.

Article 2 (Applicability on Imposition and Collection of Marine Ecosystem Conservation Levy)

The amended provisions of Article 49 (3) shall apply to the project which is firstly permitted, approved or designated on or after this Act enters into force.

Article 3 (Transitional Measures concerning Entrustment of Affairs on National Comprehensive Investigation into Marine Ecosystems)

An institution or organization entrusted with the affairs on a basic investigation into marine ecosystems under Article 10 (1), a investigation and observation of protected marine areas under Article 29 (1), a research under Article 39 (2) and a basic investigation under Article 4 of the *Wetlands Conservation Act* as at the time this Act enters into force, shall be deemed an institution or organization entrusted with the affairs on a national comprehensive investigation into marine ecosystems under the amended provisions of Article 10 (1)

Article 4 (Transitional Measures concerning Administrative Disposition)

With respect to the administrative disposition against the violation incurred before this Act enters into force, the former provisions shall apply.

Article 5 (Transitional Measures concerning Penalty)

With respect to the penalty against the violation incurred before this Act enters into force, the former provisions shall apply.

부칙 <제14514호, 2016.12.27.>

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다.

제2조(해양생태계보전협력금의 부과·징수에 관한 적용례)

제49조제3항의 개정규정은 이 법 시행 후 최초로 허가·인가·지정 등을 하는 사업부터 적용한다.

제3조(국가해양생태계종합조사에 관한 업무의 위탁에 관한 경과조치)

이 법 시행 당시 제10조제1항에 따른 해양생태계기본조사, 제29조제1항에 따른 해양보호구역 조사·관찰, 제39조제2항에 따른 조사 및 「습지보전법」 제4조에 따른 기초조사에 관한 업무를 위탁받은 기관 또는 단체는 제10조제1항의 개정규정에 따른 국가해양생태계종합조사에 관한 업무를 위탁받은 것으로 본다.

제4조(행정처분에 관한 경과조치)

이 법 시행 전의 위반행위에 대한 행정처분에 관하여는 종전의 규정에 따른다.

제5조(벌칙에 관한 경과조치)

이 법 시행 전의 위반행위에 대한 벌칙을 적용할 때에는 종전의 규정에 따른다.

ADDENDA

부칙 <제14532호, 2017.1.17.> (물환경보전법)

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force one year after the date of its promulgation. (Proviso Omitted.)

Articles 2 through 7 Omitted.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation.

Article 2 (Applicability concerning Marine Ecosystem Conservation Levy)

The amended provisions of Article 49 (6) shall apply to the marine ecosystem conservation levy which is first imposed or collected on or after this Act enters into force.

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 1년이 경과한 날부터 시행한다. 다만, 부칙 제 6조에 따라 개정되는 법률 중 이 법 시행 전에 공포되었으나 시행일이 도래하지 아니한 법률을 개정한 부분은 각각 해당 법률의 시행일부터 시행한다.

제2조부터 제5조까지 생략

제6조(다른 법률의 개정)

① 부터 <78>까지 생략

<79> 해양생태계의 보전 및 관리에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제27조제1항제6호 중 "「수질 및 수생태계 보전에 관한 법률」 제2조제8호의 규정에 의한"을 "「물환경보전법」 제2조제8호에 따른"으로 한다.

<80>부터 <89>까지 생략

제7조 생략

부칙 <제15135호, 2017.11.28.>

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다.

제2조(해양생태계보전협력금에 관한 적용례)

제49조제6항의 개정규정은 이 법 시행 후 최초로 부과·징수하는 해양생태계보전협력금부터 적용한다.